

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 62 (1971)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG)
vormals
Schweizerische Beleuchtungs-Kommission (SBK)

Leitsätze für die Beleuchtung von Fussballplätzen und Stadien für Fussball und Leichtathletik
2. Auflage der Publikation SEV 4004.1960, Entwurf vom 15. Januar 1971 (12. 12. 69)

Wer an diesen Leitsätzen interessiert ist, wird eingeladen, den Entwurf zu prüfen und allfällige Änderungsvorschläge in zweifacher Ausfertigung dem Sekretariat der SLG, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (wo der Entwurf gegen einen Unkostenbeitrag von Fr. 5.– bezogen werden kann), bis spätestens Samstag, den 27. Februar 1971 einzureichen.

A. O. Wuillemin, Sekretär der SLG

Zeitschriftenrundschau des SEV (3)

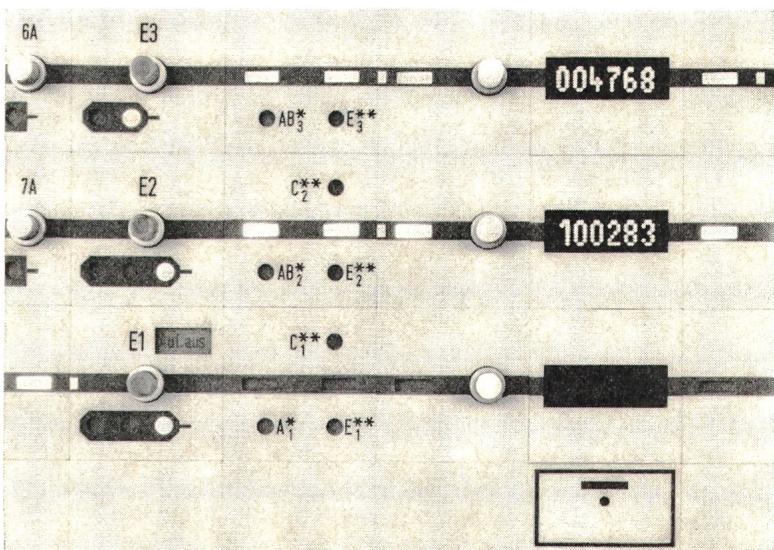
Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen.
Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.
Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

15 Elektrische Nachrichtentechnik Télécommunications

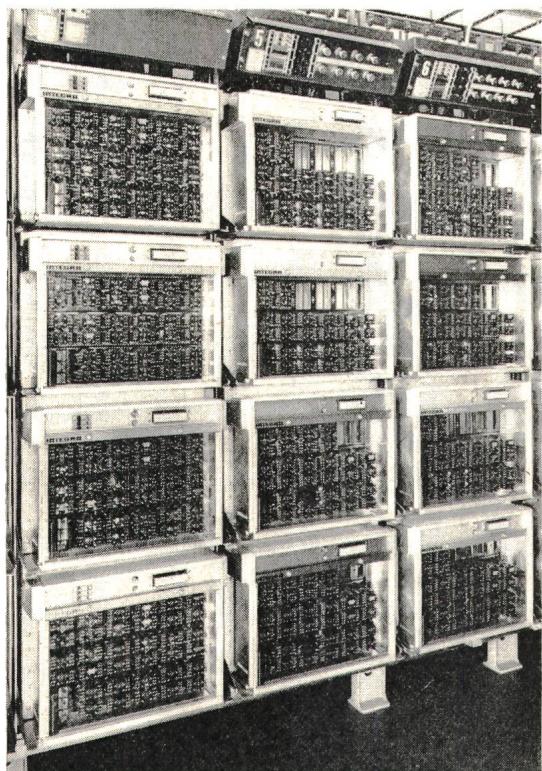
- 621.396.677.71.012 K. G. Nair: **A modified theory for the radiation pattern of an aperture antenna and two secondary sources excited by the primary.** Internat. J. Electronics 28(1970)5, p. 459...462.
- 621.396.677.71.029.5 : 621.391.8.095.111 A. B. Shone: **Horizontally-polarised pole aerial for medium-power UHF transmittig stations.** Rev. HF 8(1970)1, p. 1...8.
- 621.396.677.833.2 V. T. Bao: **Optimisation of efficiency of reflector antennas; approximate method.** Proc. IEE 117(1970)1, p. 30...34.
- 621.396.677.85.029.63 : 621.391.8.095.222 S. Cornbleet: **Superdirective property of the microwave axicon.** Proc. IEE 117(1970)5, p. 869...872.
- 621.396.679.4-122 : 533.916 I. L. Freeston and R. K. Gupta: **Investigation of thin linear antennas with displaced feed points in a plasma.** Internat. J. Electronics 28(1970)2, p. 101...115.
- 621.396.73.029.62 H. Müller-Schlösser: **2-M-Funksprechgerät mit VFO.** Funktechnik 25(1970)10, S. 381...386.
- 621.396.93 «Infar»-Verkehrsfunksystem. Funktechnik 25(1970)9, S. 346.
- 621.396.945 R. Gabillard et F. Louage: **Télécommunications à travers le sol dans un terrain stratifié. Théorie générale.** Ann. Télécommun. 25(1970)1/2, p. 15...21.
- 621.396.962.33 : 621.376.22/.33 B. Davy, C. S. E. Philips: **Pulsed a. m./f. m. c. w. Radar.** Proc. IEE 117(1970)3, p. 485...492.
- 621.396.969.14 : 621.396.962.23 T. K. Ishii: **Analysis of target-speed determination with Doppler radar.** Trans. IEEE IM 19(1970)2, p. 86...91.
- 621.397 : 681.3.002.234 : 621.37.037.3 F. Charrier: **Application de la compression de données au codage d'images fixes.** Ann. Télécommun. 25(1970)1/2, p. 29...40.
- 621.397.132 : 621.317.342 W. Rieger: **Messung der Phasen- und der Gruppenlaufzeit von Ultraschall-Verzögerungsleitungen.** Internat. elektron. Rdsch. 24(1970)2, S. 45...48.
- 621.397.132 : 621.394.67 H.-H Kochsmeier: **Ein Pal-Decoder hoher Verstärkung,** Funktechnik 25(1970)10, S. 373...374.
- 621.397.132 : 621.397.712.3(421) London's new colour TV centres. A pictorial look behind the cameras. Wirel. Wld 76(1970)1413, p. 104...105.
- 621.397.335.12 O. Macek: **Zwei Schaltungen zur Stabilisierung der Zwischensteile in Fernsehempfängern.** Internat. Elektron. Rdsch. 24(1970)2, S. 49...51.

Programmierbares Gleisplan-Stellwerk

Die DOMINO® 67 Technik nach geographischen Schaltungsprinzipien mit Verkabelung nach Gleisplan integriert in nur 5 Standard-Relaisästen einen weiten Bereich der Stellwerk-Automatik.



Elektronischer Zugnummernmelder INTEGRA in Pultfeld 40 x 40 mm: sehr klare Anzeige auch bei heller Raumbeleuchtung.



Neben der herkömmlichen Zweitastenbedienungsweise erlaubt DOMINO® 67 die Vor-Programmierung nach Bedarf bevorstehender Betriebsabläufe durch:

- automatische Speicherung einer inkompatiblen Zugfahrstrasse
- Vorwahl und Speicherung der Fahrstrassen einer Rangierfolge
- wahlweisen automatischen Betrieb beliebiger Hauptsignale und Ansteuerung der Zugfahrstrasse durch Zugannahme
- und, in Verbindung mit der elektronischen Zugnummernmeldung INTEGRA®, die automatische Zuglenkung

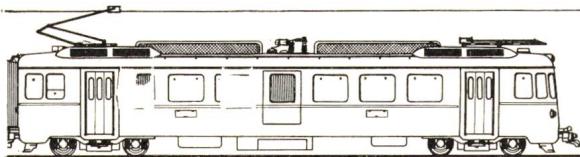
Gleisplan-Relaisäste, durch Programmstecker nach Fall geschaltet, auf artreinen, systematisch verdrahteten Gestellen.

INTEGRA AG ZUERICH

CH-8304 Wallisellen
(Schweiz)

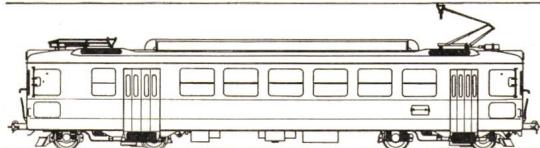
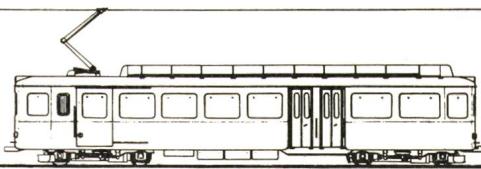
L'électronique
de commande ou de puissance
au service des compagnies privées

sécheron

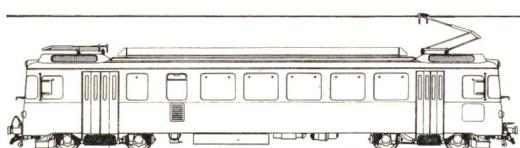
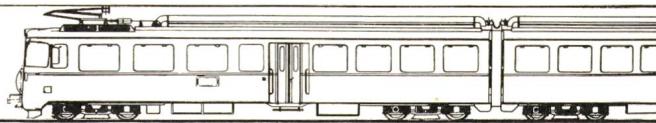


Rh B

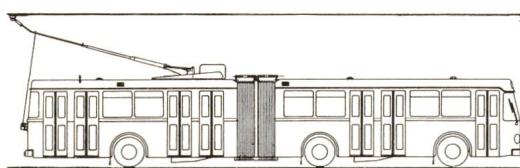
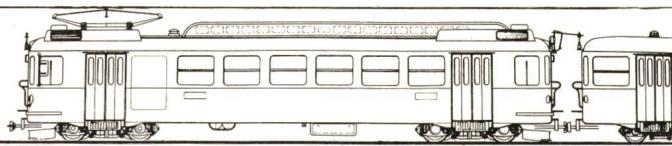
W A B



MOB



VEB



CGTE



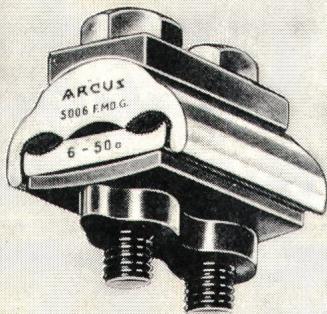
S.A. des Ateliers de Sécheron 1211 Genève 21

ARCUS

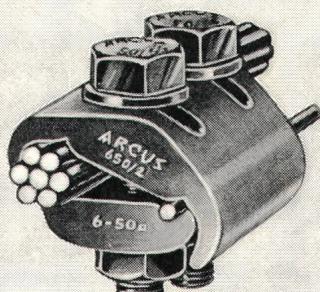
Qualitäts-Erzeugnisse

für Niederspannungs-Freileitungen
Stationen- und Kabelbau

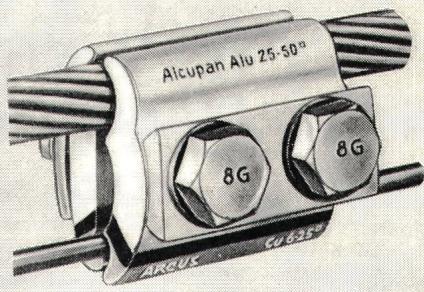
Freileitungsklemmen



Al-Abzweigklemme
mit Federplatte
6-150 mm²

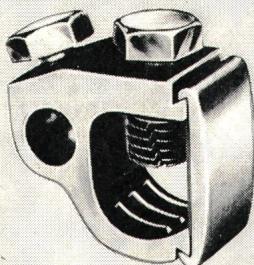


Cu-Abzweigklemme
2,5-95 mm²

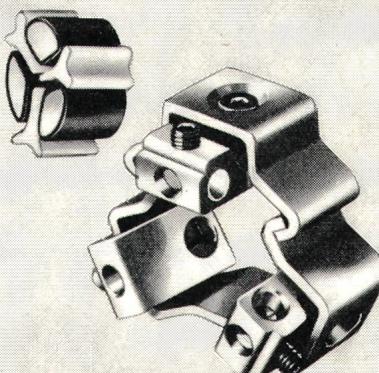


Alcupan-Zweimetallklemme
mit Federplatte
Alu-Hauptleiter 16-120 mm²
Cu-Abzweig 16- 95 mm²

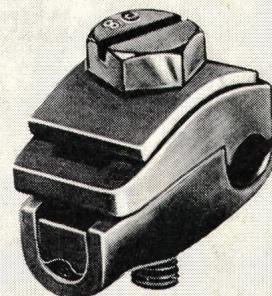
Kabelklemmen



Cu-Zahnabzweigklemme für
Verlegung unter Spannung
Hauptleiter 25-185 mm²
Abzweig 16- 70 mm²



Schraubklemmringe
für 3- und 4-Leiter
Sektor-Kabel 50-185 mm²



Cu-Abzweigklemme für
spannungsfreie Verlegung
Hauptleiter 6-150 mm²
Abzweig 4-150 mm²

Das **ARCUS Fabrikationsprogramm umfasst:**

Freileitungs- und Kabelklemmen
Erdungs- und Kurzschlussvorrichtungen
Phasen- und Erdanschlussklemmen
Festpunktanschlüsse
Isolierstangen
Spannungsprüfer
Sechskant-Pressverbinder



Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Abteilung Elektroarmaturen

Postadresse: 8201 Schaffhausen
Telefon: (053) 81111

Telegramme: Geofischer
Telex: 76222 gfsh ch

Omni Ray

INFORMATION

nur



MOTOROLA

bietet

657

IC's in T²L

Wählen Sie zwischen 113 Funktionen in 5 T²L-Familien!*

Keine Kompromisse!

Keine zusätzlichen externen Komponenten verteuern Ihre Schaltung!



MC 7490



MC 7475



MC 7441

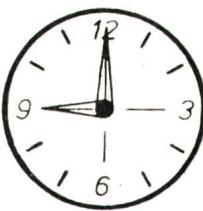


Mit nur 3 Funktionen haben Sie einen kompletten NIXIE®-Zähler

* Haben Sie schon unsere neue Lager-Preisliste (Ausgabe März 1970)?

Omni Ray AG CH 8008 Zürich Dufourstrasse 56 Tel. 051/47 82 00 Telex 53 239

peyer



9⁰⁰ Uhr

Ankunft der Station auf dem Lastwagen, Verlad auf Schlitten und Transport zur Bau- stelle (keine Zufahrtstrasse) (ca. 400 m im Hang)



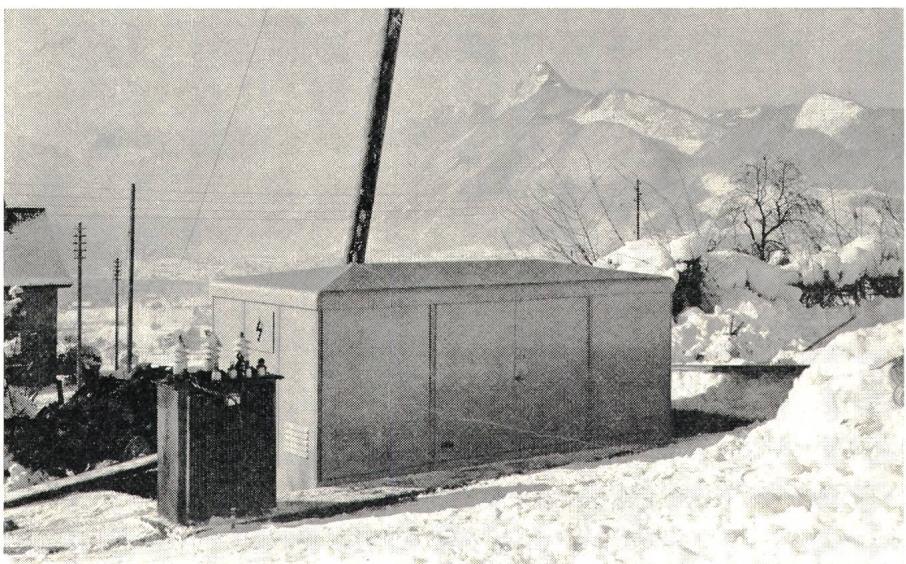
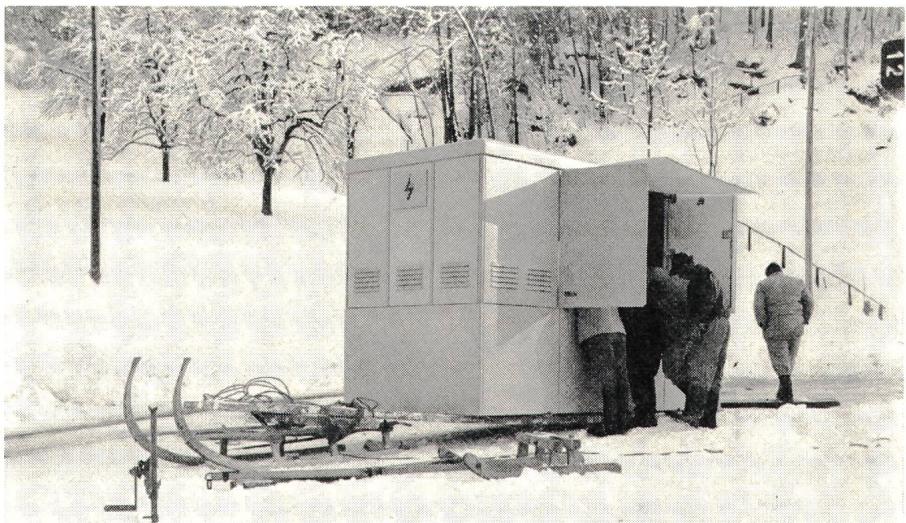
11³⁰ Uhr

Station fixfertig und anschlussbereit montiert



Temperatur: — 15 °C

Selbst in schwierigem Gelände und bei —15° Kälte wurde diese MINI-KOMPAKT-TRANSFORMATORENSTATION (selbstverständlich aus glasfaserarmiertem Polyester) in 2¹/₂ Stunden anschlussfertig aufgestellt.



Grösste Sicherheit durch gekapselte, berührungsgeschützte Schalteinheiten; vollisolierte Verschalung.
Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.
Moderne, solide Ausführung; ästhetische Form.



SIEGFRIED PEYER ING+CO. 8832 WOLLERAU

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46

Wir haben in der elektrischen Anlagentechnik einiges zu bieten

Beratung – Planung – Entwicklung – Fabrikation – Montage – Service oder Generalunternehmung in folgenden Bereichen:

● Notstromanlagen

- Dieselelektrische Anlagen
- Schnellbereitschaftsanlagen
- Unterbruchslose Stromversorgungen
- Kraftwerkelanlagen** nach spezifischer Kraftwerkstechnik
- Lastverteiler
- Mess-, Steuer-, Regulier- und Synchronisiereinrichtungen
- Signalisierungsanlagen
- Relaisstationen
- Hilfsbetriebsschaltanlagen
- Hoch- und Niederspannungsanlagen**
- Schaltanlagen bis 30 kV
- Transformatorenstationen bis 30 kV
- Niederspannungsverteilungen
- Industriesteuerungen**
- Elektrische Ausstattung von Produktionsanlagen und industriellen Produkten
- Steuerung
- Regulierung
- Signalisierung
- Energieversorgung
- Schwachstromtechnik**
- Elektronik-Komponenten und Relaissteuerungen wie
- Alarmmelder
- Polizeirufsäulen
- Dieselautomatik usw.

Ja,

wir haben einiges zu bieten. Gewiss auch Ihnen!
Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

SAUBER + GISIN

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich
Höschgasse 45, 051 - 34 80 80



69/8

sicher beherrschen schalten steuern

fortschrittlich

Als Spezialfabrik für Niederspannungsschaltgeräte und -anlagen setzt Klöckner-Moeller erhebliche Mittel für Forschung und Entwicklung ein. Nur was heute das Beste ist, kann morgen noch gut sein.

zuverlässig

Unsere Schaltgeräte unterziehen wir ständig Prüfungen, die weit über das hinausgehen, was Vorschriften verlangen. Die Fertigung sehr grosser Stückzahlen in neun Werken garantiert gleichbleibend hohe Qualität und einen vernünftigen Preis.

international

In 50 Ländern hat Klöckner-Moeller 190 Technische Aussenbüros eingerichtet. Zu jedem Büro gehört eine leistungsfähige Werkstatt und ein umfangreiches Lager. Unsere Schaltgeräte sind approbiert in Kanada, USA und in der Schweiz, in Norwegen und Schweden, sie sind auf allen Kontinenten vorschriftsmässig.



Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

Klöckner-Moeller

Hauptverwaltung: 8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28

Techn. Aussenbüros:

- 3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, Ø (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstr. 1, Ø (051) 85 44 11
1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, Ø (021) 25 37 96

Endschalter Serie 015

Schutzart P 54



Die Endschalter der Serie 015 wurden konstruktiv auf den einfachsten Nenner gebracht. Sorgfältig und funktionsgerecht aufeinander abgestimmte Bauteile ergeben einen kleinen Schalter, der, zweckentsprechend eingesetzt, nahezu unbegrenzt haltbar ist.

K. A. Schmersal & Co. Wuppertal

baut Tausende verschiedener Endschalter, vom kleinen Mikroschalter bis zum gussgekapselten Endschalter für 60 A. Das reichhaltige Programm umfasst auch berührungslose Magnetschalter, Schaltgeräte für den Aufzugsbau sowie Ex-Schalter und Programmschaltwerke. Mit SEV-Qualitätszeichen.

Jeder Kontakt, ob in Tast- oder Sprungschaltung, unterbricht zweifach und hat damit ein hohes Schaltvermögen. Als Kontaktwerkstoff wurde Feinsilber gewählt, dessen gute Leitfähigkeit und gute Oxydationsbeständigkeit heute unbestritten sind.

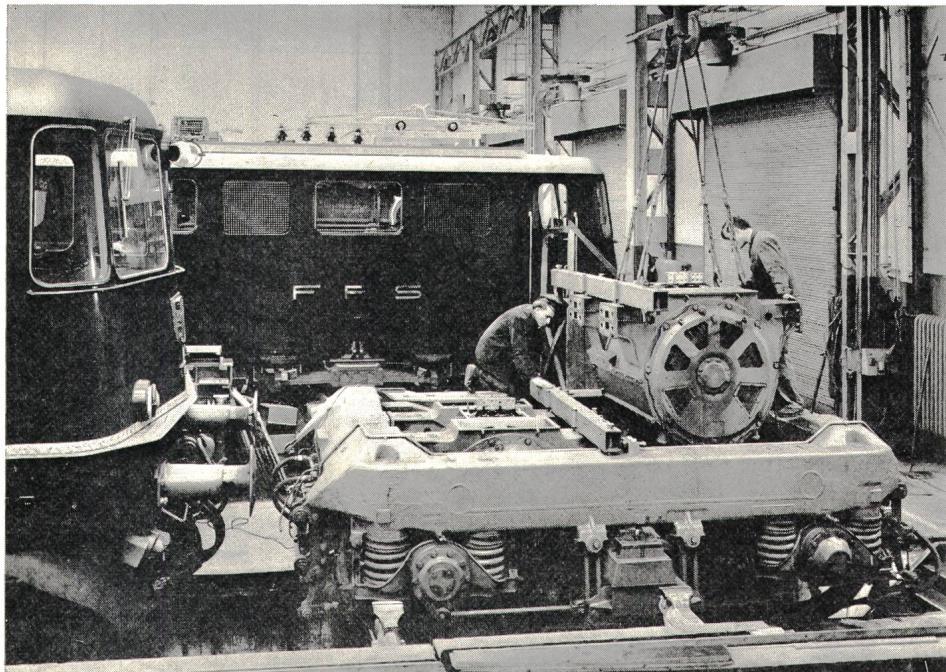
Sechs verschiedene Betätigungsorgane erlauben praktisch jede Art von Montage.

TRACO ZURICH
TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Polyimidband-isolierter Wicklungsdrat SIB

Eigenschaften

- ausserordentlich dünner, gleichmässiger Isolationsauftrag
- stets gleichbleibende elektrische Eigenschaften
- chemisch beständig gegen Lösungsmittel und Transformatorenöl
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit und extreme Temperaturen



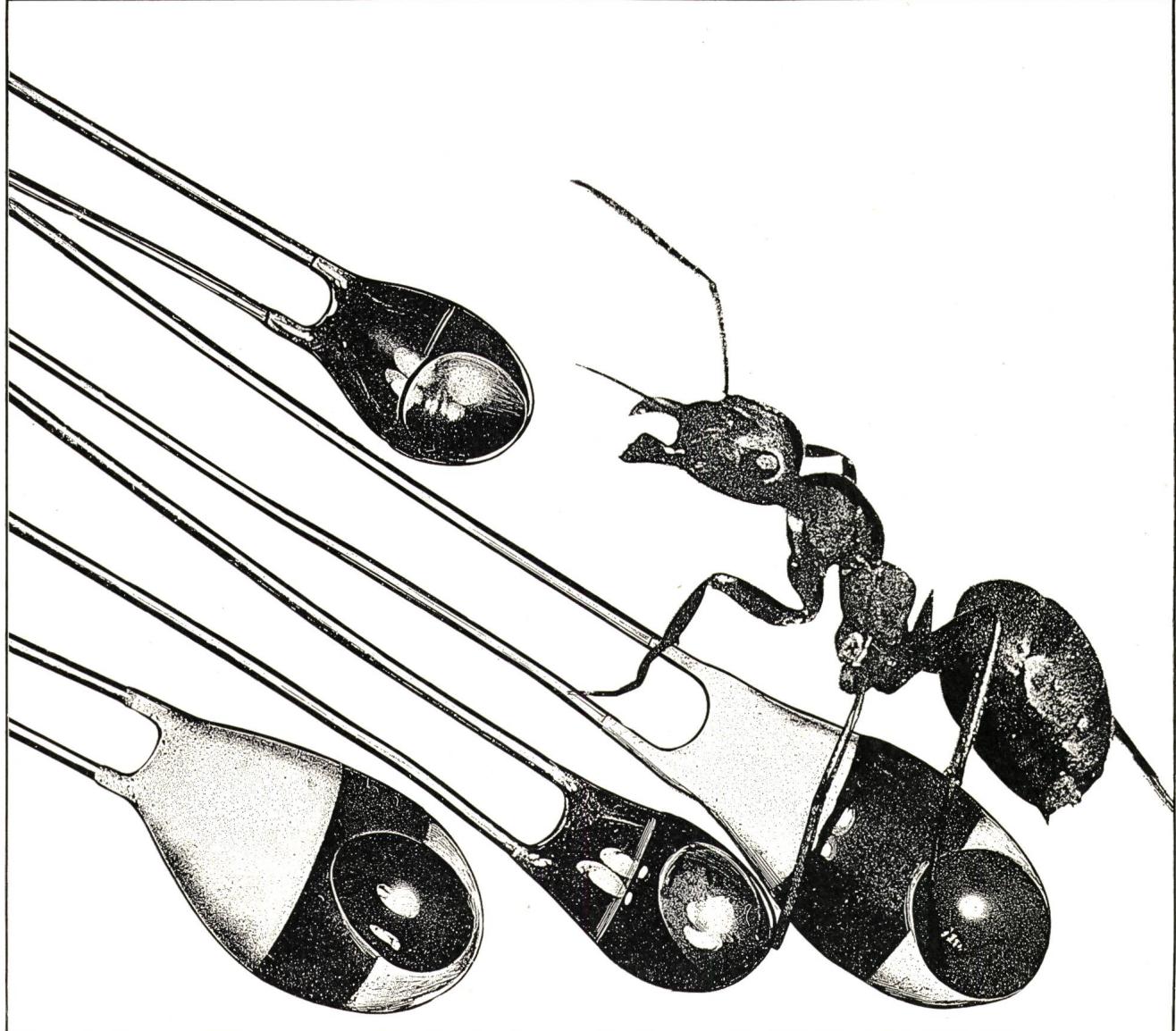
Anwendungsmöglichkeiten

Bahn-Traktionsmotoren
Servo-Mechanismen
Hochbeanspruchte Motoren
der Klassen H und C
Überlastbare Motoren
aller Temperatur-Klassen

Wicklungen für extrem
tiefe Temperaturen (Kältetechnik)
Lokomotiv- und Flugzeugbau
Elektro-Werkzeuge
Trockentransformatoren
und Drosselpulen

Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne weitere Auskunft: Telefon 061 80 2121

Schweizerische Isola-Werke Breitenbach



Erhöhte Betriebssicherheit mit TAG-Kondensatoren

Weiter Temperaturbereich, geringer Reststrom, kleiner Scheinwiderstand, lange Lebensdauer . . . Und dabei ist der Tantal-Tropfenkondensator nicht grösser als eine Ameise!

Der TAG ist ein gepolter Kondensator mit Sinteranode und festem Elektrolyten und eignet sich besonders für Anwendungen in der Mess-, Regel-, Steuerungs- und Übertragungstechnik.

Er wird im Kapazitätsbereich von 0,1 bis 100 μF und für Nenn-Gleichspannungen von 3 bis 35 V hergestellt. Seine maximale Speicherfähigkeit beträgt 300 μC .

Und ausserdem ist der TAG-Kondensator überaus preisgünstig. Profitieren auch Sie von der Betriebssicherheit und der Wirtschaftlichkeit dieses ITT-Qualitätsproduktes!

Datenblätter und Preislisten erhalten Sie durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte erteilt die Verkaufsabteilung.

ITT Standard
8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach
Telefon 051 36 42 55

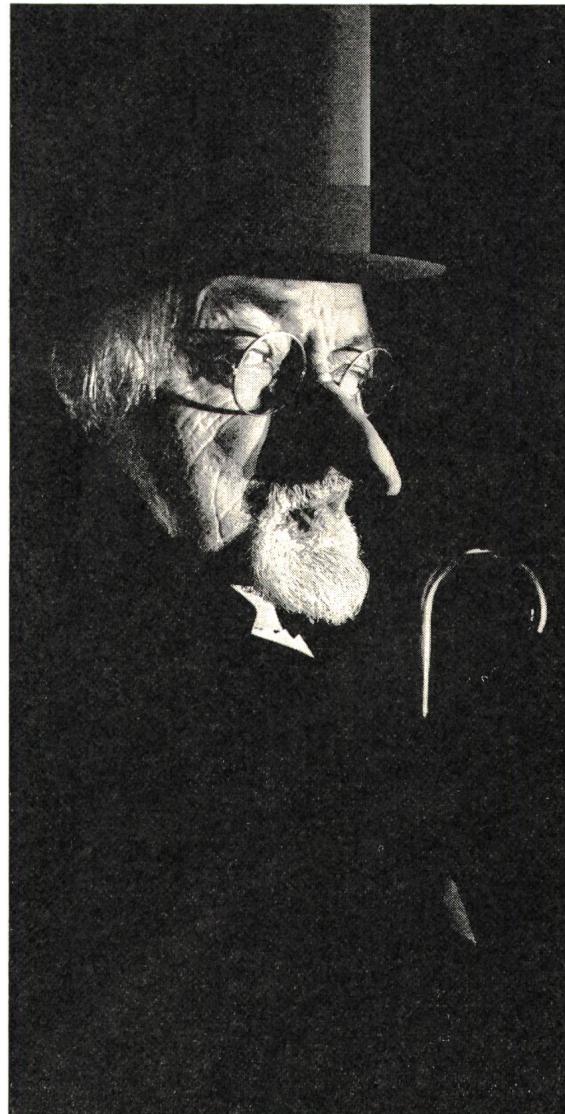
ITT
BAUELEMENTE

Wer hat das Graue Männchen gesehen?

Das Graue Männchen ist 148 cm gross, hat graue Augen, graue Haare und eine graue Haut. Es trägt einen grauen Hut und graue Kleider.

Das Graue Männchen lebt in Häusern mit schlechtem Licht: in dämmrigen Zimmern, dunklen Korridoren, düstern Ecken, finstern Kellern und unter dem Bett. Wer hat es gesehen? Oder wer hat es gehört? Es murmelt, seufzt, schlurft, klopft, kichert und hustet, aber nur im Dunkeln.

Wer es bei sich im Hause sieht oder hört, soll sich nicht fürchten, sondern daran denken: Das



Graue Männchen fürchtet das helle, freundliche Osram-Licht.

Also muss man nur die alten grauen Glühbirnen durch neue hellere Osram-Glühbirnen ersetzen: die 40er durch Osram 60 Watt, die 60er durch Osram 75 Watt, die 75er durch Osram 100 Watt, die 100er durch Osram 150 Watt. Eskostet nicht mal 1 Rp. pro Stunde mehr. Auch die neue Osram-Interna, die Leuchtstoffröhre mit dem hellen, freundlichen Licht, vertreibt das Graue Männchen.

Wer glaubt, dass es das Graue Männchen nicht gibt, braucht trotzdem helles freundliches Osram-Licht: Das Graue Männchen weiss noch nicht, dass es das Graue Männchen nicht gibt.



Leuchtet Osram-Licht im Haus,
ziehn die Nachtgestalten aus.

KGT

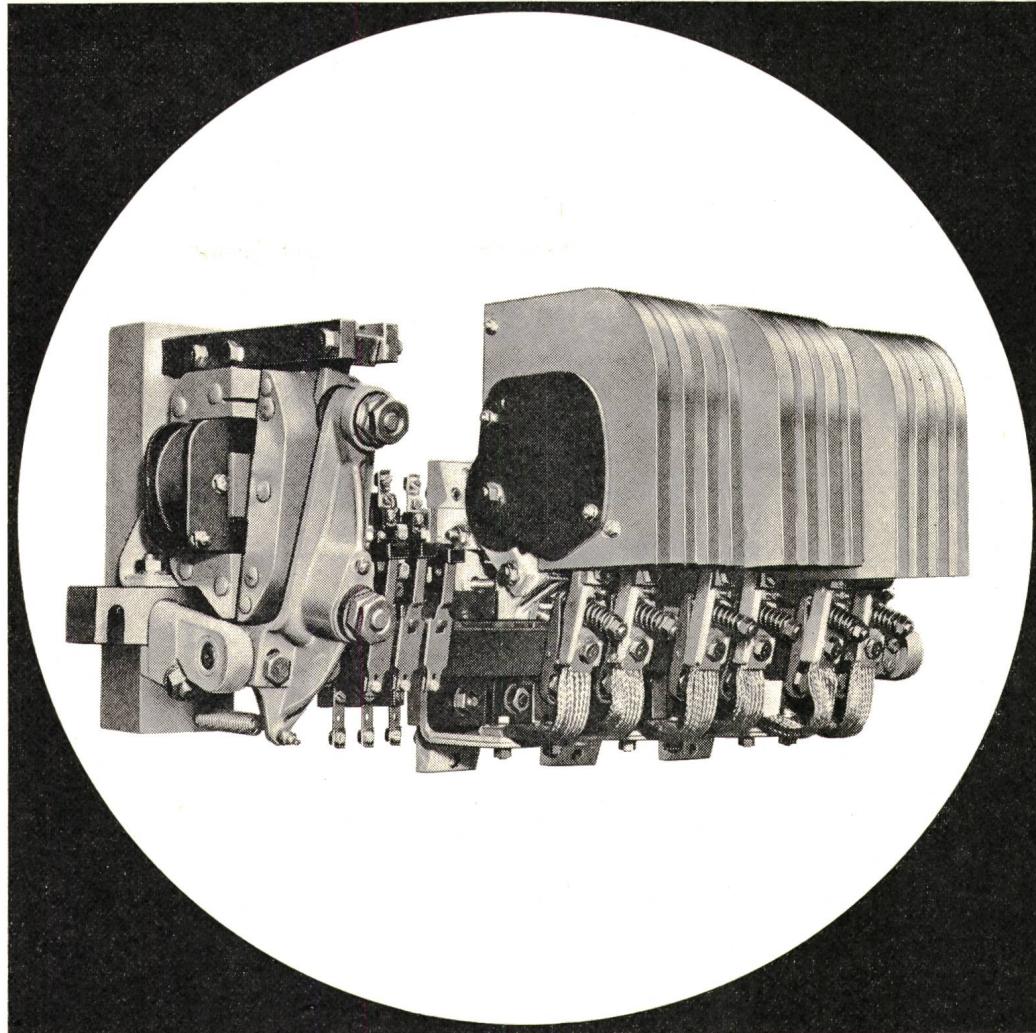
Erfahrung

Sicherheit

Leistung...

ein umfassendes
Programm von

LUFT- SCHÜTZEN



Für jeden Einsatzzweck das geeignete Schütz

Je nach Ausführung bis 5 Hauptpole (als Öffner oder Schliesser) und bis 5 Hilfsschalter (voreilend, nacheilend, überlappend).

Zubehör: Zeitrelais, Relais zur Überwachung von Überstrom, Unterstrom, Überspannung, Unterspannung bei Gleich- und Wechselstrom, Relais mit geringer Leistungsauflnahme und hoher Überlastbarkeit zur Verwendung wie oben, besonders bei Gleichstrom, Relais für gleichzeitige Überwachung von Strom und Spannung, Schnellrelais mit Kurzschluss-Schaltvermögen u. a. m.

Zulassungen nach, beziehungsweise entsprechend SEV, VDE, UTC, (CSA auf Anfrage) und verschiedenen Schiffahrtsvorschriften.

Weltweiter Kundendienst.

Serie CV1 64...800 A

Für die Schaltung von Motoren, als Kuppelschalter für Niederspannungsnetze oder als Hauptschütze in Einspeisungen und Verteilungen.

6 Baugrößen: 64–125–200–320–500–800 A

Nennspannung: 500 V ~, 220 V ~

Mechanische Lebensdauer:

10.10⁶ Schaltspiele bei ~

20.16⁶ Schaltspiele bei ...

Serie CV3/2 1250...2750 A

Hochstromschütze für das Schalten von Motoren, induktiven und nicht induktiven Hauptstromkreisen von Verteilungen. Spezial-Lichtbogenkammern für schwierige Ausschaltbedingungen.

3 Baugrößen: 1250–2000–2750 A

Nennspannung 1000 V bei ~,

440 V ~ pro Pol

Serie CV3/1 64...400 A

Aus der Reihe CV1 abgeleitet, jedoch u. a. mit Lichtbogenkammern mit Mehrfachunterbrechung für hohes Schaltvermögen.

4 Baugrößen: 64–125–200–400 A

Nennspannung: 1000 V ~, 1200 V ~,

440 V ~ pro Pol

Mechanische Lebensdauer:

10.10⁶ Schaltspiele bei ~

20.10⁶ Schaltspiele bei ...

Serie CH3 80...500 A

Aus der Reihe CV3/1 abgeleitet, jedoch mit wesentlich erhöhtem Aus- und Einschaltvermögen (unverschweißbare Kontakte).

Ausschaltvermögen bis 30 kA bei 500 V Drehstrom und bis 5 kA bei 1000 V Drehstrom.

5 Baugrößen: 80–160–250–320–

500 A

Nennspannung: 1000 V bei ~

Serien CG1 und CE3

250...9600 A bei 2000 Hz
90...1100 A bei 10 kHz

Mittelfrequenzschütze mit zwei parallelgeschalteten Strombahnen pro Pol, eine (ohne Blasung) zur Führung des Betriebsstroms und die andere zur Ausschaltung. Außerdem Schütze ohne Blasung für lastloses Schalten in normalem oder Remanenzantrieb bis 3000 V, 8000 A, 10 000 Hz für Ofen(um)schalter für Induktionsöfen, als Leertrennschalter und Umschalter für Stromkreise mit hohen Stromstärken, auch bei sehr niedriger Spannung (Elektrolyse, Galvanik).

Serie CV5 125–200 A

Kondensator- oder Leerschalt-Schütze.

7 Baugrößen: 125–200 A/1300 V,
125–200 A/1500 V,
200 A/2000 V,
220 A/2200 V,
200 A/3000 V

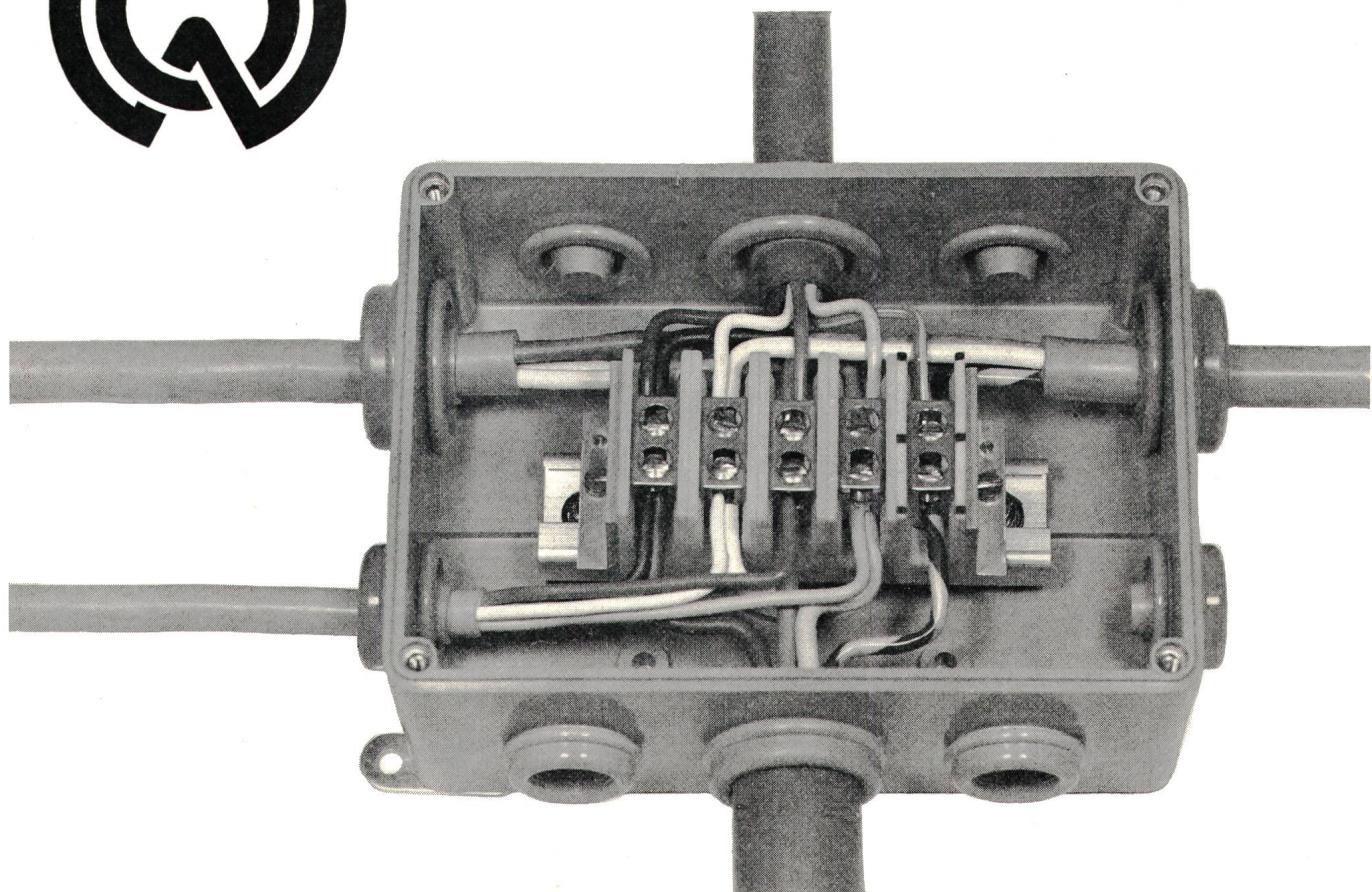


Telemecanique

Abt. 1 Südbahnhofstrasse 14c 3000 Bern Telefon 031/45 66 81



Kunststoffdosen mit konischen Plastic-Stutzen



zur Verwendung in trockenen, feuchten und staubigen Räumen, vereinfachen die Installation und erleichtern die Lagerhaltung.

Mit einer einzigen Dose können alle normalen Abzweig- und Verbindungsprobleme gelöst werden.

Anzahl und Durchmesser der einzuführenden Kabel und Rohre brauchen nicht im voraus bekannt zu sein, da genügend grosse und kleine Einführungen vorhanden sind. Das bedeutet: immer die richtigen Dosen auf der Baustelle. Für die Einführungen werden die Enden der Stutzen durchgestochen oder abgeschnitten. Die elastischen Wandungen legen sich satt um die eingestossenen Kabel und Rohre und verhindern das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit ins Doseninnere. Die konische Form schafft einen derart grossen Dichtungsbereich, dass sowohl Kabel wie Rohre einwandfrei gehalten und abgedichtet werden.

(Besonders geeignet für Installationen in herabgehängten Hohldecken und Blindböden.)

OSKAR WOERTZ

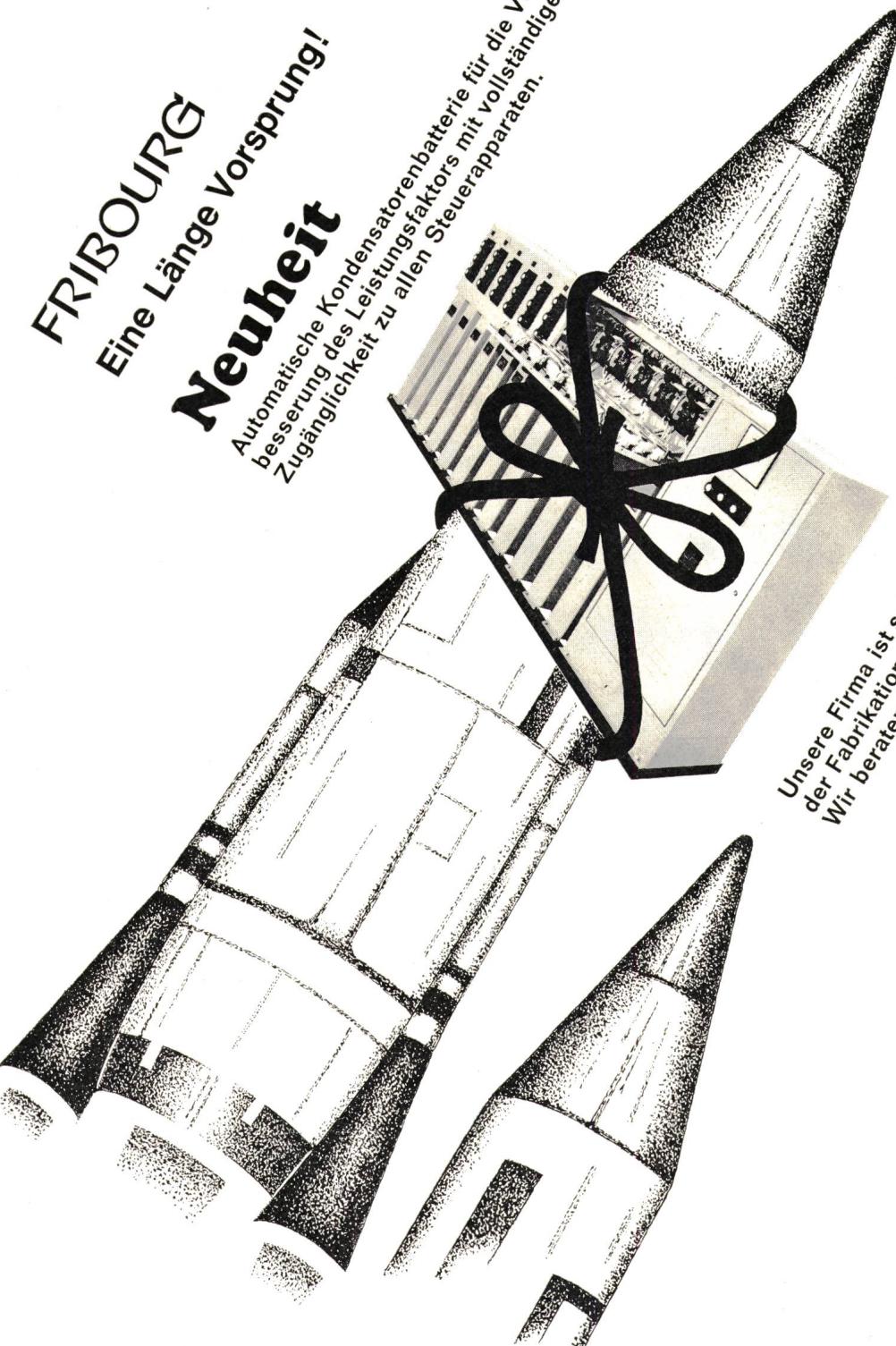
Fabrik elektrotechnischer Artikel, 4002 Basel, Telephon 061/23 45 30

FRIBOURG

Eine Länge Vorsprung!

Neuheit

Automatische Kondensatorenbatterie für die Ver-
besserung des Leistungsfaktors zu allen Steuerapparaten.



Unsere Firma ist seit Beginn des Jahrhunderts in
der Fabrikation von Kondensatoren spezialisiert.
Wir beraten auch Sie unverbindlich.



TECHNISCHES BÜRO ZÜRICH: BADENERSTRASSE 701 8048 ZÜRICH TEL. (051) 62 65 82 TELEX 55 566

20047

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

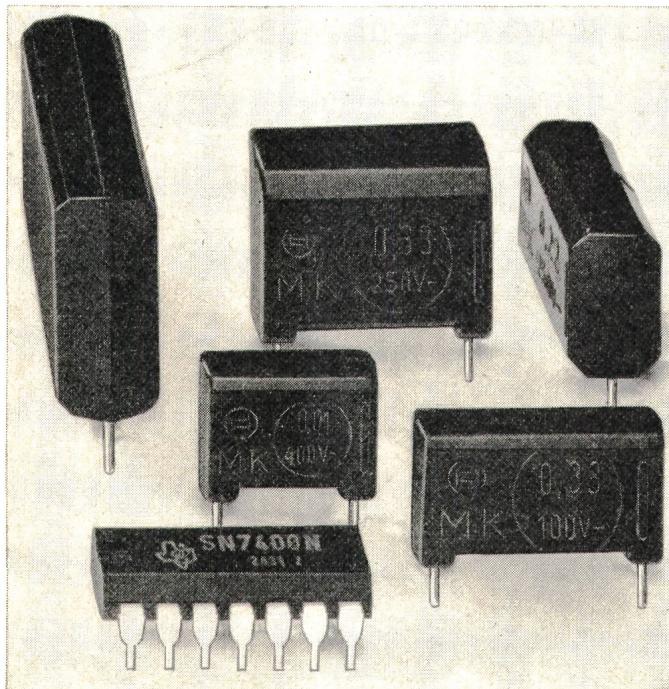
1700 FRIBOURG/SUISSE

0 (037) 2 29 22

TELEX 36 170

BOSCH

MK-Kondensatoren



metallisiertes Kunststoff-Dielektrikum



selbstheilend



überspannungsfest



hohe Isolationsgüte



induktivitätsarm

Nennspannung bei +85 °C (-40 ... +85 °C)	Kapazitätsbereich Toleranzen ± 20%	zulässig überlagerte Wechselspannung (50 Hz)
100 V-	0,068 ... 6,8 µF	60 V~
250 V-	0,022 ... 2,2 µF	100 V~
400 V-	0,010 ... 1,0 µF	160 V~



kurzfristig lieferbar



Verlangen Sie Angebote und Datenblätter

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



5. Internationale Fachmesse für Industrielle Elektronik

- Elektronische Bauelemente
- Messtechnik
- Geräte für Steuerung, Regelung, Automatisierung
- Leistungselektronik
- Nachrichtenübertragung
- Fabrikationseinrichtungen für elektronische Produkte
- Elektronik in Dienstleistungsbetrieben und in der Administration
- Fachliteratur, Ausbildung

BASEL

9.-13. März 1971 in den Hallen der Schweizer Mustermesse

Information: Sekretariat INEL und MEDEX 71
Postfach
CH-4000 Basel 21/Schweiz
Telephon: 061/32 3850
Telex: 62685 fairs ch

Sonderschau MEDEX 71 im Rahmen der INEL

- Geräte und Einrichtungen für die medizinische Diagnostik
- Ausrüstung für das klinische Labor
- Therapie
- Spitalorganisation und Unterricht

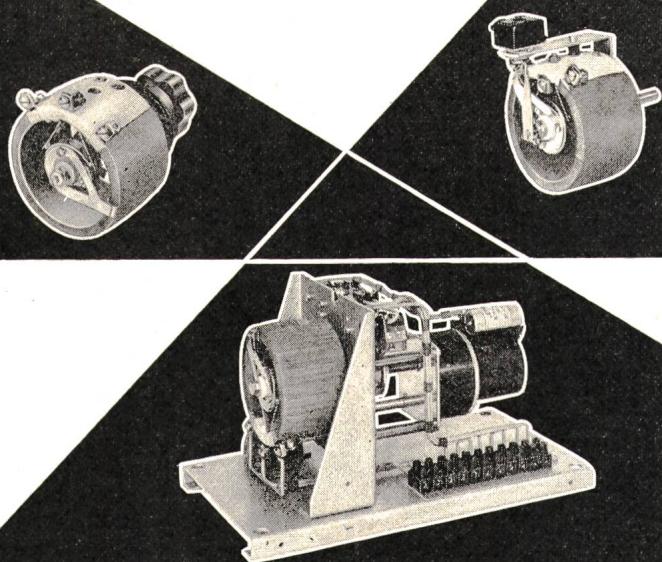
Parallel zur MEDEX-Ausstellung werden Fachtagungen durchgeführt

1. Internationale Fachmesse und Fachtagungen für medizinische Elektronik und Bioengineering



Ringgleit-Widerstände

REO



GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

KNOBEL

F.Knobel & Co., Ennenda
Verkaufsbüro:
Postfach 8031 Zürich
Tel. 051 42 88 55

Experten tragen Expert-Berufskleider

Weil die Expert-Berufskleider aus dem neuen Mischgewebe 67% Diolen/33% Baumwolle sind.

Als Experten wissen wir, warum wir gerade dieses Material gewählt haben. Es zeichnet sich durch extrem hohe Verschleissfestigkeit aus. Es hält 2- bis 3mal länger als viele andere. Es ist angenehm und leicht zu tragen. Es ist schnell und problemlos zu waschen. Es hat nur eine minimalste elektrostatische Aufladung.

Das sind Argumente für Experten. Wie Sie.

Rufen Sie uns an. Oder verlangen Sie unsere Dokumentation. Damit wir unter Experten über Expert sprechen können.

SPILAG AG, 4242 Laufen
Tel. 061/89 63 55

Spilag

Expert-Berufskleidung:
in Europa millionenfach bewährt.

Es gibt drei Dinge, die Lötplaume optimal lösen:

2.
EL SOLD
Lötzinn

ZEVA
Lötgeräte

3.
unsere
Beratung

Drei Dinge, die auch Ihnen zur Verfügung stehen – auf Anruf.

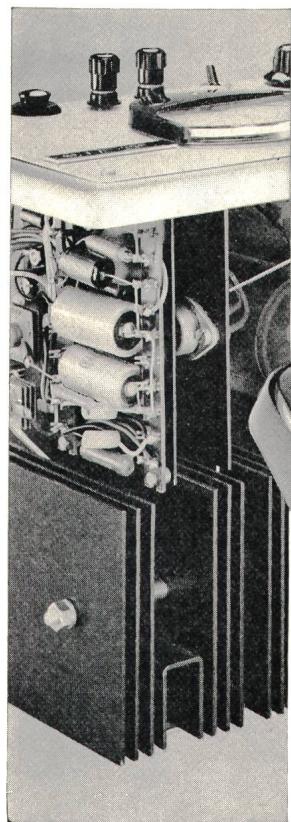
Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich
Höschgasse 45, 051-34 80 80

SAUBER + GISIN

Schnelle Temperaturmessung

genau - sicher - schnell - bequem

GOSSEN



MAVOTHERM

Elektrisches Sekundenthermometer
Meßbereich -20°C bis $+200^{\circ}\text{C}$

2 Meßbereiche -20°C bis $+90^{\circ}\text{C}$
und $+90^{\circ}\text{C}$ bis $+200^{\circ}\text{C}$

Meßgenauigkeit innerhalb $\pm 2^{\circ}\text{C}$

Einstellzeit ca. 3 bis 4 Sekunden

Die in den Meßfühlern eingebauten
Halbleiter ändern ihren Widerstand mit
der Temperatur. Das Instrument mißt
den Widerstand in einer Brückenschal-
tung und zeigt sofort die Temperatur
der Fühlerspitze an.

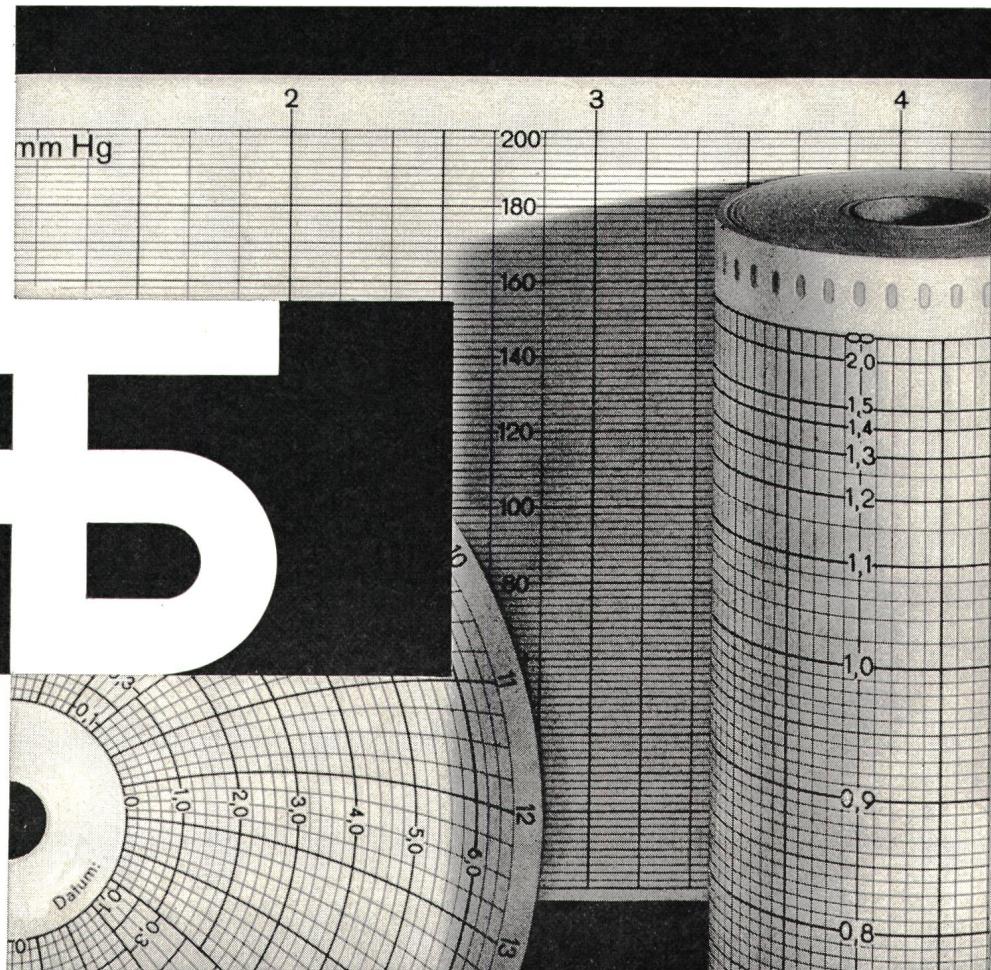
ULRICH MATTER AG WOHLEN AARGAU

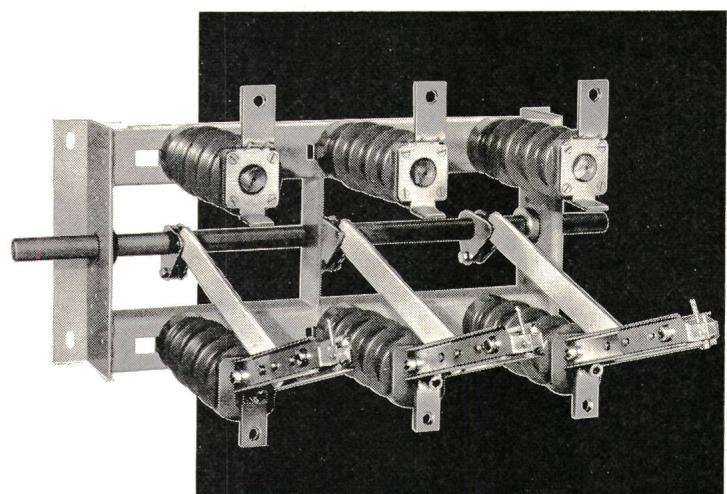
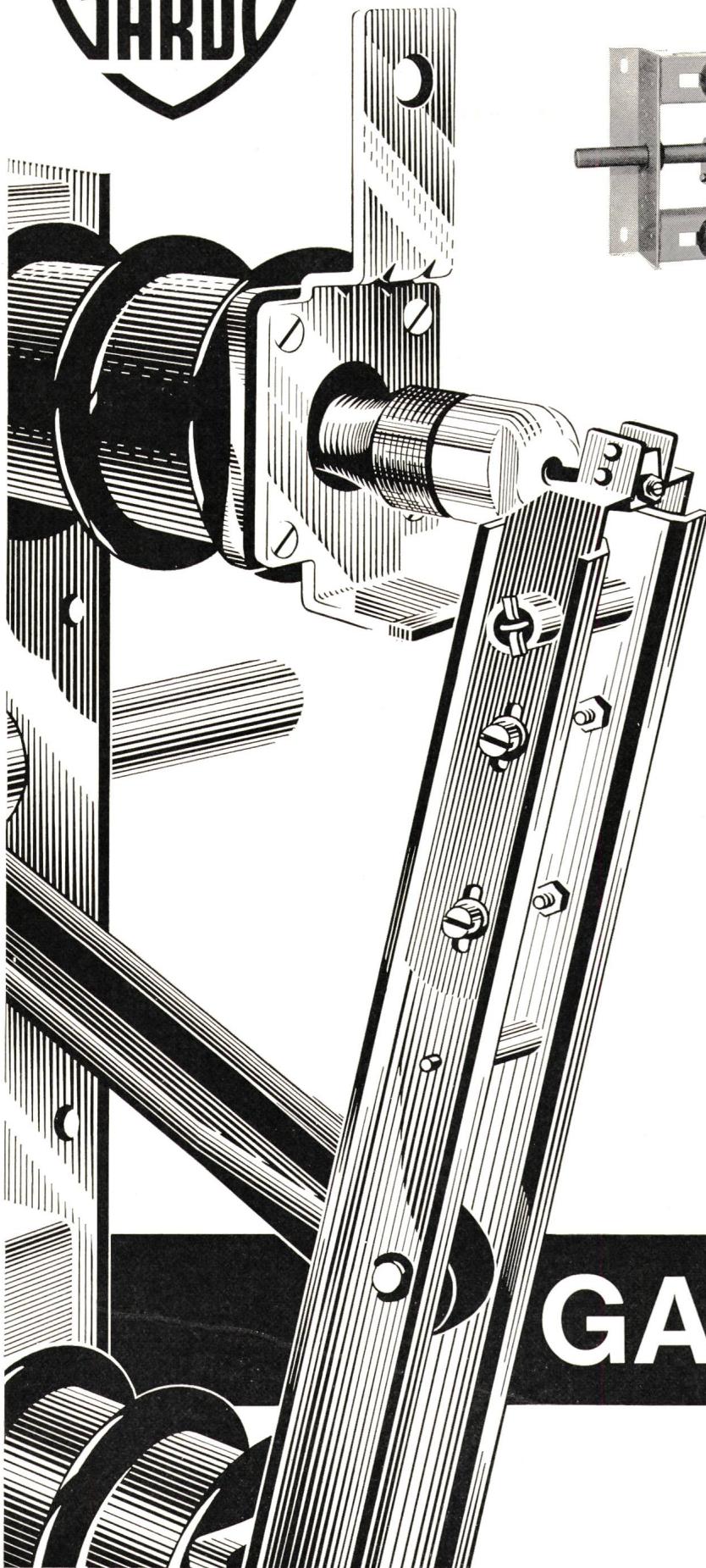
Elektrische Messinstrumente

Telefon (057) 61454

Spezialfabrik für
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden
Instrumenten



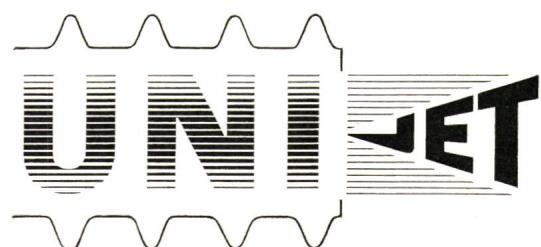


Er sieht nicht so aus...

aber es ist ein
autopneumatischer Lasttrenner

Nach SEV - CEI - VDE Normen geprüft

Abschaltvermögen 600 A
Schaltzahl 100×400 A
bei 24 kV



GARDY SA

G E N F

TEL. (022) 25 02 26

**ELEKTRISCHE APPARATE
HOCH- UND NIEDERSPANNUNG**

DUAX der leichteste
P 28 elektro-pneumatische
Bohrhammer nur
3,9kg



KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rapperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service



roto-roster

+ Patent und ausländ. Patente

Ein Toaster der völlig gleichmässigen Toast erzeugt und die Toaststücke automatisch laufend zur Kontrolle vorlegt.

Ein Toaster auf dem ohne Umstellung Spiegelei mit oder ohne Schinken, Bratwurst und alle anderen Fleischstücke auf dem Teller zubereitet werden können.

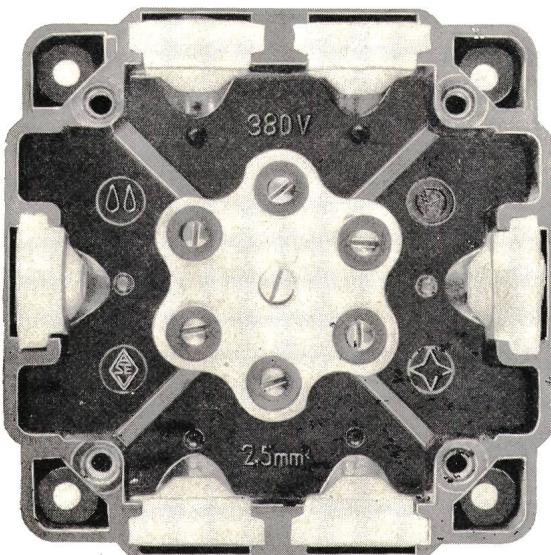
Ein Toaster auf dem Sie unter anderem ebensogut Ramequins und Früchtekuchen zubereiten, wie Raclette, Käseschnitten, und zwar in 3—6 Minuten.



FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, CH 2575 TÄUFFELEN
0 (032) 86 15 45 Telex 3 4324

BIMO-Kabelabzweigdosen

für feuchte und nasse Räume



6 ausbrechbare Einführungen mit Gummidichtungen
für Tdc-Kabel bis 4 x 2,5², Steatikklemmeneinsatz mit
Madenklemmen.

Lieferbar in den Farben braun und weiss

Roesch AG 5322 Koblenz



Fabrik elektr. Artikel und Apparate
Telefon 056 / 46 11 33

AGRO

hilft Ihnen mit zeit- und kosten-
sparenden Bauteilen

Mastkabel-Verschraubungen

- Für 4-Leiterkabel Tdc und Tdca-T
- 9 Größen von 4x4² ... 4x95²
- Erdungsanschluss für armierte Kabel

Einfache und rasche Montage

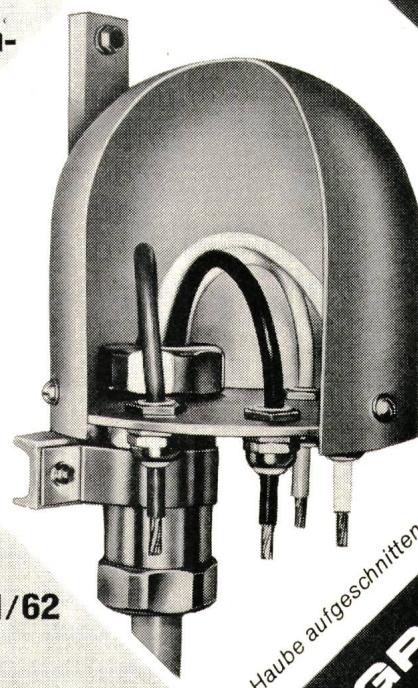
Kabel spleissen – zusammenbauen –
anschliessen – in Betrieb nehmen!

- Kabelhalterhülse muss nicht mit Giess-
harz aufgefüllt werden!
- Keine Wartezeiten –

Wir
lösen Ihre
Anschlussprobleme

Rufen Sie uns... Tel. 064 47 21 61/62

AGRO
AG
CH-5502 Hunzenschwil



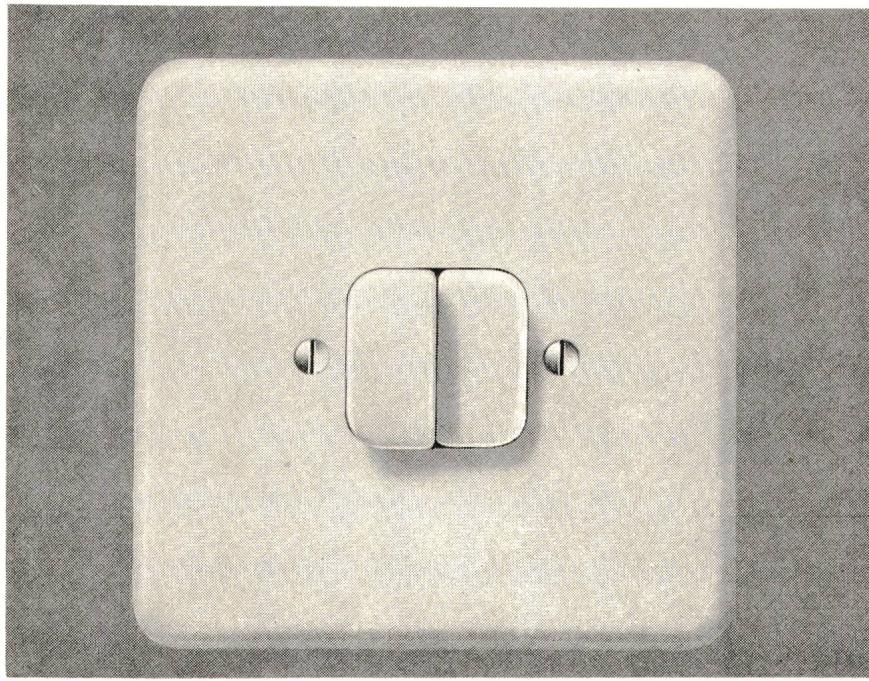
Haube aufgeschnitten

AGRO

Aero

xamax

Xamax AG
8050 Zürich Birchstr. 210
Tel. 051/46 64 84



Druckknopfschalter

Xamax-Druckknopfschalter sind formschön, praktisch und sicher! Für jeden Raum die zweckmässigste Ausführung! Ob für Unterputz- oder Aufputzmontage, ob für feste oder bewegliche Frontwände, Xamax-Druckknopfschalter bestechen durch ihre zeitlose Form, durch ihre vielseitige Verwendbarkeit, durch ihr sicheres Funktionieren, tagaus, tagein!

Und das sind ihre wesentlichen Merkmale:

Klar erkennbare Einschaltstellung!
Einfache Montage!

Präzise Führung des Druckknopfes!
Angenehmes und sicheres Schalten!

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!

WIDERSTANDSDRÄHTE
IN KONSTANTAN
NICKELIN
BIS 0,04 MM
 \varnothing

SELVETHUN

Polycarbonatfolien-Kondensator metallisiert



AUFGABE

Günstige Einbau-Bedingungen durch kleine Baugröße: Das war die Forderung, die der Entwicklung des MKC 1858/59 zugrunde lag. Gelöst wurde die Aufgabe durch Verwendung von imprägnierter Polycarbonat-Folie. Den bisher bekannten Papier-Kondensatoren wurde dadurch ein äquivalenter Kunstfolien-Kondensator gegenübergestellt.

CHARAKTERISTIKEN

- Kunstfolien-Kondensator (Mischdielektrikum)
- kleine Abmessungen
- günstiger tan δ
- dämpfungs- und induktionsarm
- für Netzbetrieb, Phasenanschnitts-Steuerungen usw. einsetzbar

PROGRAMM

Spannungsreihen

250 V~

400 V~

Kapazitäts-Werte

0,1 µF ... 2,2 µF

0,1 µF ... 1 µF

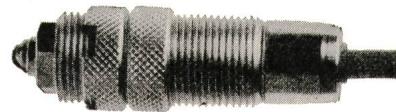
Firmengruppe
Roederstein

ROEDERSTEIN
BAUELEMENTE-VERTRIEB AG
Vorstadt 19
8200 Schaffhausen

Telefon 053 / 5 23 87
Telex 76 327 roebv

EUCHNER

– Präzision – kontaktsicher –

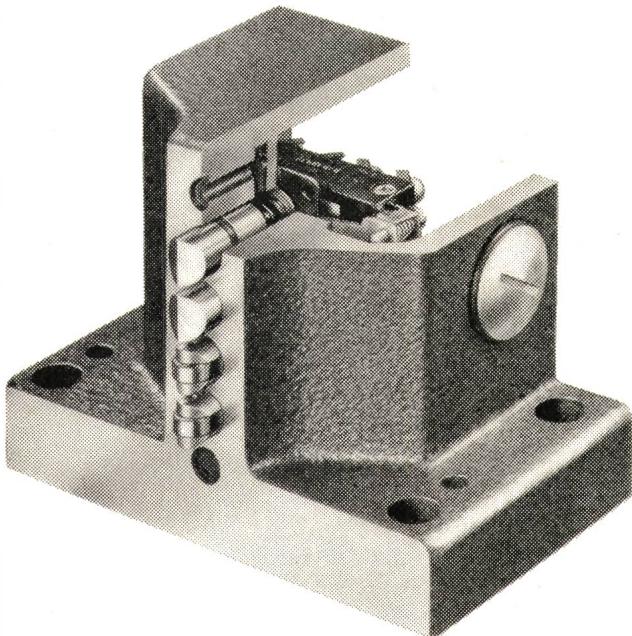


Einbau-Grenztaster
der EGT-Baureihe

Steuernocken
Nutenfelder
für 8-, 12- und
16 mm-Spur



Einzel-Grenztaster
der N-Baureihe
Mehrfach-Grenztaster
der G- und R-Norm -Baureihe
Reproduzierbare Schaltgenauigkeit $\pm 2 \mu$
Lebensdauer min. 40 Millionen mech. Schaltungen
Öl- und Druckwasserdicht P 55
Präzisions-Schalteinsatz ES 502 E
SEV- und CSA-geprüft



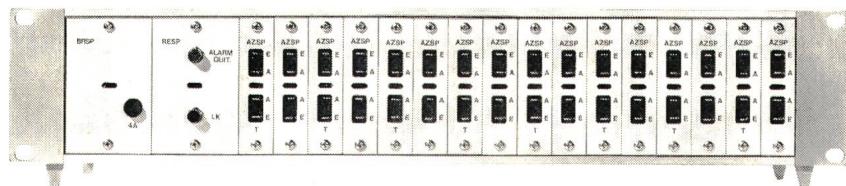
Die Schaltgenauigkeit und hohe Lebensdauer sind
sprichwörtlich
Weltweit im Einsatz

MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich Tel. (051) 26 32 88 Beckenhoferstrasse 70

Das neue kontaktlose Warnsystem

erfüllt höchste Ansprüche der zentralen Anlagenüberwachung. Dank Baukastensystem lässt sich das Gerät jedem zu überwachenden Objekt individuell anpassen und ist daher sehr preisgünstig.



Besondere Merkmale dieser Einheiten sind:

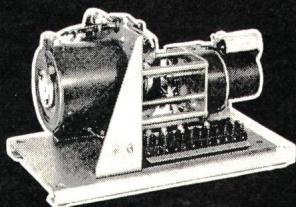
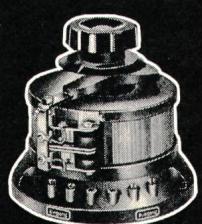
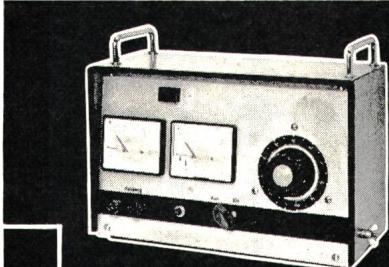
- Jeder Alarm ist für zwei Stufen programmierbar
- Wahlweise Arbeitsstrom- oder Ruhestromprinzip
- Leicht anschliessbar
- Gute Erweiterungsmöglichkeiten
- Einfachste Bedienung
- Sauber im Design

egaton AG

3174 Thörishaus / Telefon 031 88 10 11

Ring-Stelltransformatoren

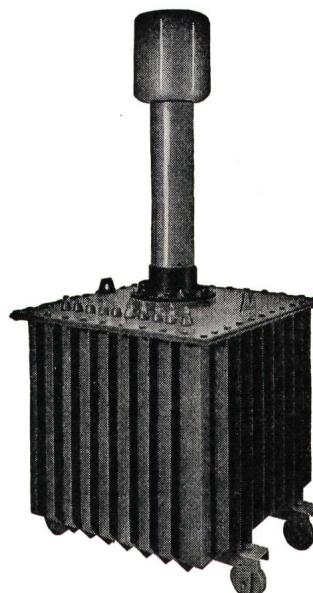
REO



GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

KNOBEL

F.Knobel & Co., Ennenda
Verkaufsbüro:
Postfach 8031 Zürich
Tel. 051 42 88 55



Prüftransformator
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter
mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren
und Drosselspulen für Hoch-
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat
zur Herabsetzung des
Lampenverschleisses
von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

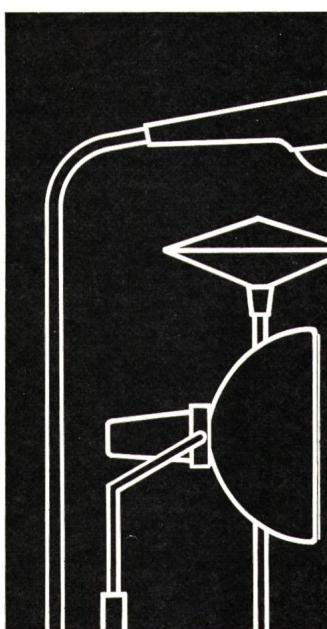
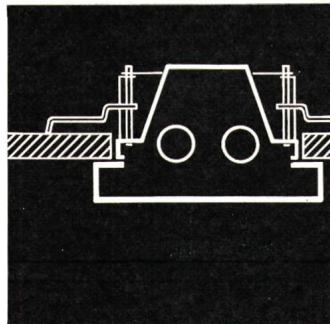
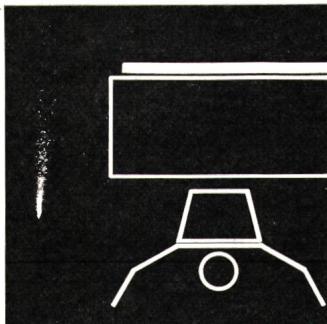
Telephon 065-3 67 90

störi

Störi & Co. Wädenswil Tel. 051/75 14 33

Elektrische Raumheizung

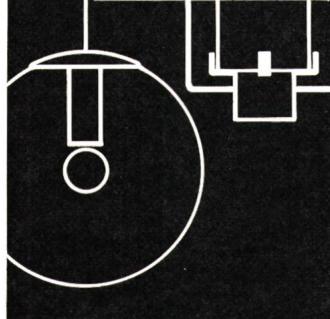
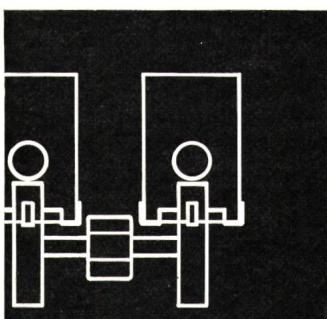
- seriöse Projektierung elektrischer Heizanlagen
- eigene Fabrikation moderner Heizgeräte
- zuverlässiger Servicedienst



Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie auch **Ihre Probleme**. Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe **beim Planen und Projektieren**.

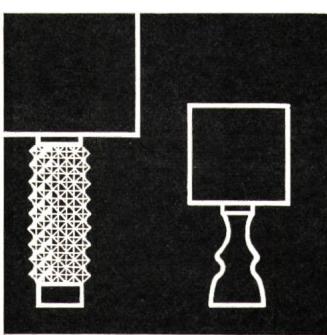
oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsrern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.



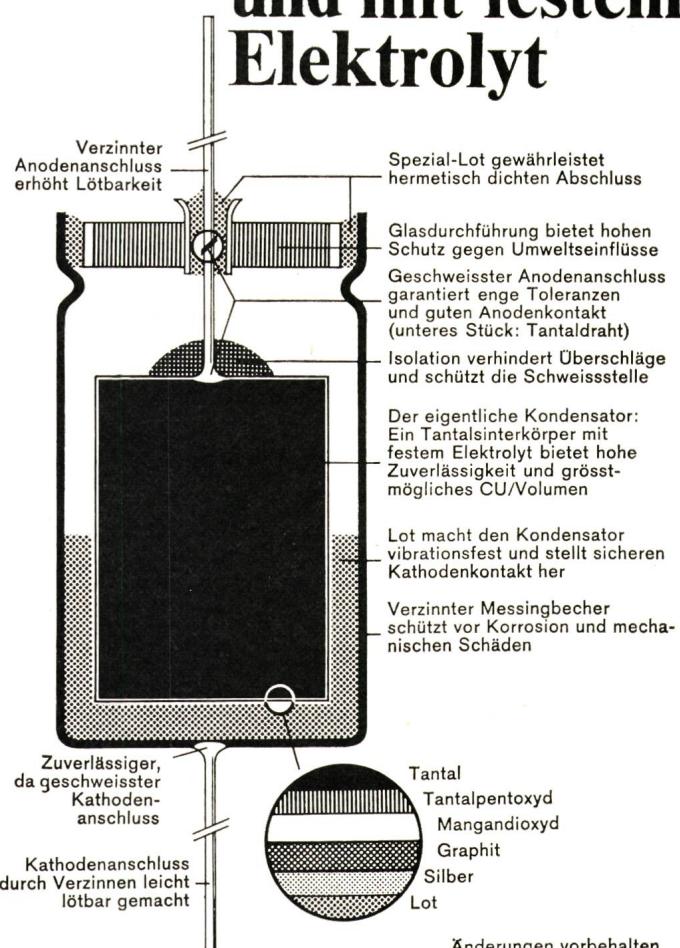
tulux

TULUX AG
LEUCHTENFABRIK
8856 TUGGEN SZ
Telefon 055 8 72 72



Typ 150 D

Tantal-Kondensatoren mit Sinter-Anode und mit festem Elektrolyt



Änderungen vorbehalten

Sprague stellte als erste Firma der Welt diese Art von Tantal-Kondensatoren serienmäßig her. Bis heute ist die Qualität unübertroffen. Mit Sprague-Kondensatoren kaufen Sie jahrzehntelange Erfahrung.

Alleinvertretung für die Schweiz:

TELION  **elektronik**

TELION AG, Albisriederstrasse 232, 8047 Zürich
Telefon 051/54 99 11



Norm-tableaux

ab Lager

Platte allseitig
schwenkbar

Farben:
Rahmen hellgrau,
Platte mittelgrau

Rahmen aus Stahlblech, rostgeschützt und einbrennlackiert, mit Eckenversteifung und vorgestanzten Aussparungen für Kabeleinführungen, inkl. vier Befestigungsschrauben und vier Expansionsdübeln.

Isolierplatte aus kunststoffimprägniertem Faserstoff mit sehr hoher mechanischer Festigkeit, schwere Ausführung, Oberfläche seidigglänzend, inkl. vier Befestigungsschrauben bzw. Steckscharnieren, je nach Bedarf in allen vier Richtungen schwenkbar, inkl. Selbstklebeetiketten.

Verkauf durch den Elektrogrosshandel.

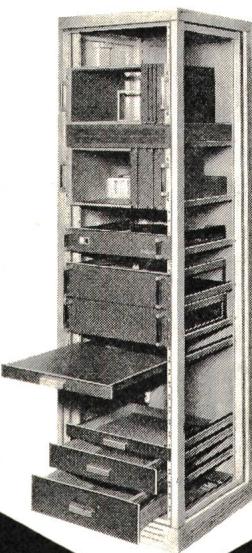


BELECTRA AG

Ankerstr. 53, Postfach, 8026 Zürich, Tel. (051) 54 48 88

«System-Knürr»

19"-Einschub-Schränke mit einem vielseitigen Programm an Einschüben



H.Wohlgroth+Co

Metall- und Apparatebau für Starkstrom und Elektronik
Telefon 051 42 24 33, Klingenstrasse 8, 8031 Zürich 5

SEV-
geprüft

Ablaufventil

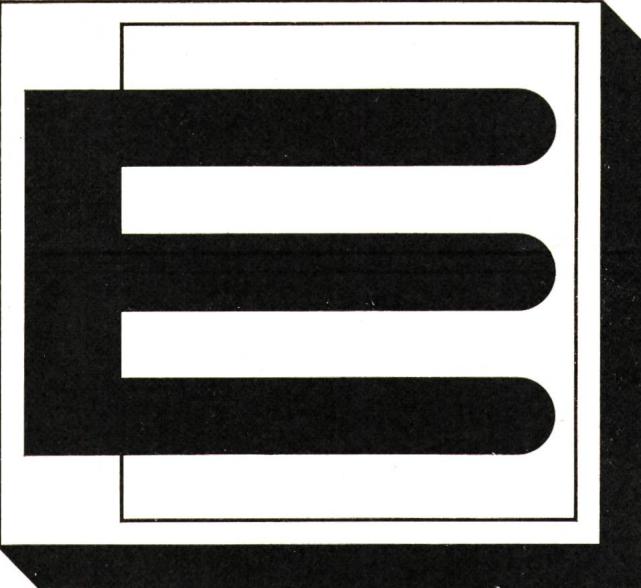


Das elektromagnetische Ablaufventil wird eingesetzt, um Wasserbehälter, Entwässerungsanlagen, Zu- und Ableitungen für Chemikalien zu entleeren oder zu steuern. Luftströme und Gase können ebenfalls zu- oder abgeschaltet werden. Das Unterteil aus Zwei-Komponenten-Kunststoff und hochwertigem Kunstgummi für den Schliesskörper ermöglicht den Einsatz bei aggressiven Medien.

Anschlussdaten:
Eingang 46 mm ϕ od. G 1½"
Ausgang G 1½"
Normalspannung
220 V/50 Hz

J. HUBER+CIE. AG

8116 Würenlos AG, Telephon (056) 74 17 40



Elektrotechnik

auf der Hannover-Messe 1971

Produkte, Werkstoffe, Verfahren.
Marktübersicht und wichtige
Informationen.

Das Neueste aus allen wirtschaftlichen
und technischen Bereichen.
Geschäfte, Gespräche, Kontakte.
Mit „Blick übern Zaun“ zu den
Nachbarbereichen.

**Wer Hannover sieht,
weiß mehr, kann mehr, leistet mehr.
Sie sollten kommen,
denn diese Reise erspart viele Reisen!**

HANNOVER MESSE 1971

Donnerstag, 22. April –
Freitag, 30. April



Welt!

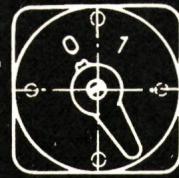
Markt der Zukunft unserer Wirtschaft

Fachprospekt mit Ausstellerverzeichnis dieser
Branche kostenlos durch:

Handelskammer Deutschland-Schweiz,
Talacker 41, 8001-Zürich,
Tel.: (051) 253702, Telex: 52684 Deutschhandel

Reisebüro Kuoni AG, STP/MA, Hannovermesse
Schützengasse 1, 8021-Zürich,
Tel.: (051) 4412 61, Telex: 53251

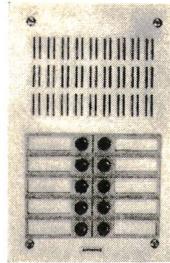
Preisgünstige Qualitätsschalter für Elektromotoren



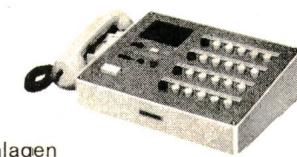
H. Dillier
Elektroapparatefabrik
6060 Sarnen
Telefon 041 66 29 66



Qualität - klarer Ton - AIPHON



Spezialhaus für Sprechanlagen
LITEMA, Stauffacherstrasse 28, 8004 Zürich
Telefon (051) 23 39 17

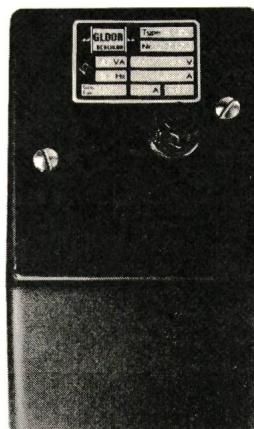


- Gegensprechanlagen
 - Türsprechanlagen
 - Haustelephone
 - Industriesprechanlagen
- 1 Jahr Qualitäts-Garantie!



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Gekapselte Klein- Transformatoren





Druckwasserdichte Geräte- Steckverbindungen Kupplungen

mit Buchsen- oder Stiftstecker
für Panzergewindeanschluss
— Schutzart P 55 —
4-, 7-, 8-, 12- und 19-polig

Die Solidität erlaubt den Einsatz unter
allerhärtesten Betriebsbedingungen,
z. B. an Werkzeugmaschinen:
Winkelstücke für Installationszwecke,
druckwasserdicht.

MEGATECHNIC JUCHLI + CO

Beckenhofstrasse 70, 8006 Zürich
Telefon (051) 26 32 88

Zu verkaufen

2 Dreiphasen-Netztransformatoren

Fabrikat MFO, Typ TNX 324,
für Innenraumaufstellung.
P 03-1520

Oberspannung 12800/12400/12000 V
Unterspannung 530/306 V
Schaltung Stern / Zick-Zack
Kupferwicklung 49
Kurzschlussspannung 3,9 %

SANDOZ AG, Ingenieurwesen, 4002 Basel
Tel. (061) 44 00 11, intern 2721.

Ingmatic AG, Basel
sucht

P 03-772

Elektrozeichner

Individuelle Arbeitszeit,
eigene Kantine.

39

Ingmatic AG, Basel
Clarastrasse 2, Tel. (061) 25 44 25

WEIDMANN

Infolge Todesfalls ist der Posten des

Chefs der Elektroabteilung

in unserem Unternehmen neu zu besetzen. Die Aufgabe umfasst die Instandhaltung, Projektierung und Neuinstallation sämtlicher elektrischer Anlagen in unserer Firma. Da wir auch spezielle Fabrikationsanlagen betreiben und neu installieren, sind auch immer wieder betriebssichere Steuerungen für komplizierte automatische Arbeitsabläufe zu projektieren und zu erstellen.

Unser neuer Elektrochef sollte Elektroingenieur HTL sein oder das Meisterdiplom besitzen, ferner die nötigen Fähigkeiten und Erfahrungen, die diese selbständige und anspruchsvolle Aufgabe erfordert. Die Elektrowerkstatt mit einer Belegschaft von ca. 16 Mitarbeitern steht unter seiner Leitung. 38

Wir sind ein modern eingerichtetes Unternehmen mit überdurchschnittlichen Sozialleistungen und freuen uns, mit geeigneten Bewerbern in Verbindung zu treten.

RAPPERSWIL 055 - 216 51

H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT
8640 Rapperswil



Wir suchen einen

Elektroingenieur HTL

für den Hochspannungsleitungsbau

Arbeitsgebiet: Projektierung, Berechnung und Bauleitung von Hochspannungs-Freileitungen und -Kabelanlagen

Wir erwarten:

- Diplomabschluss an einer höheren technischen Lehranstalt
- mehrere Jahre Praxis, wenn möglich teilweise auf ähnlichem Gebiet
- angenehme Umgangsformen und Verhandlungsgewandtheit

P 01-12865

Wir bieten:

- eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit im Innen- und Aussendienst
- zeitgemäße Besoldung und ausgebauten Sozialleistungen

40

Ingenieure, die Freude an einer selbständigen, abwechslungsreichen Arbeit haben, bitten wir um schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Aargauisches Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau.

Ingenieur in Elektroautomatik

**vorzugsweise um 30 Jahre
französisch-, evtl. italienischsprechend
reisegewandt und kontaktfreudig**

P 44-790-10

findet in unserem mittelgrossen, in der Elektroautomatik spezialisierten Unternehmen in der Nähe des Flughafens eine anspruchsvolle Aufgabe als **Verkaufingenieur** für die Ländergruppe

Belgien, Frankreich, Holland, Italien, Spanien.

Dort erwartet Sie eine kleine, spezialisierte Kundengruppe. Es gilt, diese Interessenten zu finden, ihnen bei der Lösung der Probleme beratend beizustehen, Offerten auszuarbeiten und Reklamationen zu behandeln. Wir erwarten von Ihnen ein Vorgehen im Sinne eines modernen Marketings und die Überwindung von Schwierigkeiten mit Geschick und Eigenständigkeit.

Wir bieten Ihnen eine begeisternde Aufgabe mit ungewöhnlicher Selbständigkeit und entsprechendem Salär.

47

Interessiert Sie dieses Angebot? Eine Anfrage verpflichtet Sie noch zu nichts.

Wenden Sie sich bitte an unseren Personalberater, welcher Ihnen gerne weitere Auskunft erteilt oder Sie mit uns in Kontakt bringt. Ihrer Offerte legen Sie bitte einen handschriftlichen Brief, den Lebenslauf und eine Photo bei.

Dr. A. Gaugler
Alfred-Escher-Strasse 26
8002 Zürich
Tel. (051) 36 16 36, Montag bis Freitag 11–12 und 16–18 Uhr.

Inseraten-Kenn-Nr. 247



Prozessrechner für Strassenverkehrstechnik

Unser Strassennetz für alle Verkehrsteilnehmer leistungsfähiger und zudem auch sicherer zu gestalten: Eine nicht alltägliche Aufgabe für einen jüngeren ELEKTROINGENIEUR der Fernmelde-technik. OFA 67.044.503

Ihre zukünftige Aufgabe kann sehr weitgehend Ihren Fähigkeiten und Neigungen angepasst werden. Als 18

Systemberater Projektleiter oder Verkaufingenieur

erhalten Sie, soweit notwendig, eine gründliche Ausbildung in elektronischer Datenverarbeitung. Selbstverständlich werden Sie in das gesamte Spektrum unserer Verkehrsrechner eingeführt.

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an die Personalabteilung der

SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,
Löwenstrasse 35, 8001 Zürich, Tel. (051)
23 03 52, intern 274.

Für den Ausbau unserer Studienstelle suchen wir einen jüngeren 16

Elektroingenieur

zur selbständigen Bearbeitung von technisch-wirtschaftlichen Problemen der Elektrizitätswirtschaft (kleines Team). Wir erwarten sehr viel eigene Initiative und persönliches Interesse an neuen Ideen auf dem Gebiete der Elektrizitäts-anwendung.

Mit dem umfangreichen und vielseitigen Tätigkeitsgebiet machen wir Sie gerne in einer mündlichen Besprechung bekannt.

ELEKTROWIRTSCHAFT, Postfach,
8023 Zürich, Tel. (051) 27 03 55

atel

Interessant und abwechslungsreich sind die Probleme, die sich einem Fachmann in einem Kraftwerkunternehmen mit weitverzweigten Anlagen auf dem Ge-biet der Informationsübermittlung stel-len. Im Hinblick auf grössere neue Aufgaben, welche bei uns in nächster Zeit im Bereich der Fernwirkanlagen zu bewältigen sein werden, und zur allge-meinen Verstärkung des zuständigen Arbeitsteams suchen wir einen

Ingenieur-Techniker HTL

Richtung Fernmeldetechnik

41

Nach erfolgter Einarbeitung soll der neue Mitarbeiter weitgehend selbstän-dig für die Behandlung eines bedeutenden Sektors eingesetzt werden.

Sollten Sie sich für diese Anstellung interessieren, so freuen wir uns, wenn Sie mit uns telephonisch in Kontakt treten oder uns Ihre schriftliche Bewer-bung zustellen.

A A R E - T E S S I N A G O L T E N

Bahnhofquai 12–14

Tel. (062) 21 61 51



Das
Eidgenössische Amt für Energiewirt-
schaft
sucht

42

Elektroingenieur

mit abgeschlossener Hochschulbildung

zur Behandlung von Fragen der Elektrizitätswirtschaft.

Es handelt sich um eine Dauerstelle mit zeitgemässer Besoldung, angenehmen Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche.

Erwünscht sind Erfahrung im Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen und Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Privaten.

Schriftliche Offerten sind erbeten an das

Eidg. Amt für Energiewirtschaft
Kapellenstrasse 14, 3001 Bern

Mittleres Industrie-Unternehmen im Bodenseegebiet sucht für den Maschinenbau einen

P 33-181

Elektrikermeister

mit Konzessionsberechtigung

Aufgaben:

45

- Ausführung bzw. Überwachung von Elektroinstallationen im Maschinenbau
- Entwerfen und Überprüfen von Elektroschemas
- Erledigen von Reparaturen im eigenen Betrieb
- Verantwortlich für das Funktionieren der Telephonanlage und der elektrischen Installationen an den Gebäuden.

Wir erwarten:

- Meisterprüfung
- Erfahrung im allgemeinen Maschinenbau
- Fähigkeit der Personalführung
- Elektronik-Kenntnisse erwünscht.

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Gute Anstellungsbedingungen.

Offerten sind erbeten unter Chiffre-Nr.
Q 33-900106 an Publicitas AG, 9001
St. Gallen.



Aluminium wird als elektrischer Leiter in stark und schnell steigendem Mass in Kabel-, Schalt- und Verteilanlagen, Transformatoren und im Apparatebau eingesetzt. Für die Lösung der dabei auftretenden Probleme suchen wir einen gut ausgewiesenen

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstromtechnik)

Der Aufgabenbereich umfasst Neuentwicklungen und technische Kundenberatung in oben erwähnten Gebieten. Erfahrungen im Schaltanlagen- und/oder Elektroapparatebau sind erwünscht.

Dieser Mitarbeiter wird auch Kunden im Ausland beraten und hiefür Auslandreisen unternehmen; Fremdsprachenkenntnisse sind deshalb von Vorteil.

Ferner suchen wir für unser der Entwicklungswerkstatt angegliedertes Elektrolabor einen gut ausgewiesenen

Elektromechaniker

für folgende Aufgaben:

P 44-1324

- Entwicklung und Bau von Prüfgeräten, Bau von Geräteprototypen 10
- Mithilfe bei der Durchführung von Versuchen und teilweise selbständige Überwachung derselben

Erfahrung auf dem Wicklerei-Gebiet sowie Fremdsprachenkenntnisse für gelegentliche Auslandreisen sind erwünscht.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an die Personalabteilung

Schweizerische Aluminium AG
Buckhauserstrasse 11
8048 Zürich

Bedeutendes Unternehmen der **Elektro-branche** in **Zürich** sucht im Rahmen der lebhaften Entwicklung des Betriebes einen

Leiter der Montageabteilung

für elektrische Hausinstallation

Die Aufgabe umfasst:

- die Leitung der Montageabteilung mit einer grösseren Belegschaft und einem qualifizierten Stab von Chef-montoure, dem Disponenten und weiteren Mitarbeitern
- Organisationsprobleme
- Überwachung der Aufgaben der direkt unterstellten Mitarbeiter
- Koordination mit andern Abteilungen und externen Stellen
- Arbeitsvorbereitung nach modernen Richtlinien
- Verhandlung mit Auftraggebern, Akquisitions- und Offertwesen

Wir erwarten:

P 44-790-7

- abgeschlossene Technikums- oder gleichwertige Fachausbildung (Meisterprüfung, A-Konzession)
- einige Jahre Praxis auf dem Gebiet der elektrischen Hausinstallation
- wir erwarten weniger eine ausgesprochene Spezialisierung als Freude und Format für die unternehmerische Seite der Aufgabe

Wir bieten Ihnen:

37

- eine sehr vielseitige und entwicklungs-fähige Aufgabe in einem angesehenen und führenden Unternehmen
- gutes Salär und freundliche Zusammenarbeit im Team

Interessenten bitten wir, eine Bewerbung mit Lebenslauf, handschriftlichem Brief und Zeugniskopien dem unterzeichneten Personalberater einzureichen oder sich vorerst unverbindlich telefonisch mit ihm in Verbindung zu setzen.

**Dr. A. Gaugler, Alfred-Escher-Strasse
26, 8002 Zürich**
Inseraten-Kenn-Nr. 246
Tel. (051) 36 16 36, Montag bis Freitag
11–12 und 16–18 Uhr ausser Dienstag-nachmittage.

La Société des Forces Electriques de la Goule **Saint-Imier** cherche

un ingénieur-technicien ETS diplômé

pour son service d'exploitation des réseaux.
12

Après mise au courant, le candidat sera responsable d'un secteur de distribution. Il s'agit d'un travail varié, en partie au bureau et en partie à l'extérieur.
P 34-12172

Ambiance de travail agréable, semaine de 5 jours, logement à disposition.

Faire offre à la **Direction de la Société des Forces Electriques de la Goule à Saint-Imier** ou téléphoner pour des renseignements au no (039) 41 45 55 (int. 30 ou 14).

therma

Wir suchen

P 19-21

Ingenieur

für die

46

- Koordination von Wertanalyseteams
- Planung und Überwachung von Entwicklungsprojekten

Eine anspruchsvolle Aufgabe für einen jüngern Mitarbeiter mit guter Auffassungsgabe.

Für einen verheirateten Bewerber steht komfortable und preisgünstige Wohnung zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Direktion

Therma-Haushalt, 8762 Schwanden
Telephon (058) 7 14 41

EWW

Wir suchen einen

P 41-39

Installations-Kontrolleur

Bedingung: Bestandene Kontrolleurprüfung oder Meisterprüfung als Elektroinstallateur.

Ferner suchen wir zur Ergänzung unseres Kontrolleurteams einen

35

Elektromonteur

mit mindestens fünf Jahren praktischer Tätigkeit auf Hausinstallationen. Geeigneter Bewerber kann sich nach entsprechender Einarbeitung bei uns auf die Kontrolleurprüfung vorbereiten.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung an das **Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur**, Personaldienst, Untere Vogelsangstrasse 11, 8400 Winterthur, Tel. (052) 23 51 31.

Unser Kunde sucht
als Verkaufsberater
für seine Abteilung «Starkstrom»:
einen

Ingenieur HTL

Das dynamisch und zielstrebig geführte Handelsunternehmen unseres Kunden liegt am Stadtrand von Zürich. Für die Abteilung Starkstrom suchen wir einen verkaufsorientierten Ingenieur HTL, der zusammen mit seinem kleinen Team die vielfältigen internen und externen Verkaufsaufgaben anpackt und als Berater im Aussendienst die Grosskunden (Kraftwerke, Industrie) besucht. Unerlässlich sind also: Verkaufserfahrung, Verhandlungsgewandtheit, Fremdsprachkenntnisse und vor allem natürlich Initiative. P 44-1611

Unser Kunde unterstützt Sie mit einer Reihe von hervorragenden Produkten und einer zielgerichteten, marktorientierten Verkaufspolitik. Salarierung und Sozialleistungen sind beispielhaft. 43

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihren Anruf. Bei einem ersten Rendez-vous würden wir Sie gerne genauer informieren.

topwork

topwork AG für Stellenberatung
Personalauswahl und temporäre Arbeit
Seilergraben 53, 8023 Zürich
Telefon 051 32 31 43

H. WEIDMANN AG

sucht

Techniker

der Fachrichtung Starkstromtechnik

Wir sind eine international bekannte, auf dem Gebiet der modernen Hochspannungsisolation für Transformatoren und Kondensatoren tätige Firma.

Zum weiteren Ausbau unserer Beratungstätigkeit suchen wir einen jüngeren Techniker der Fachrichtung Starkstrom, dem wir interessante Aufgaben im Bereich der Entwicklung und Konstruktion von Hochspannungsisolatoren übertragen wollen.

Interessenten bieten wir Gelegenheit, sich in das interessante Gebiet der Höchstspannungs-Isolationstechnik unter kundiger Leitung sorgfältig einzuarbeiten. 25

Wir sind eine fortschrittliche Firma und gewähren unseren Mitarbeitern überdurchschnittliche soziale Leistungen.

Bitte richten Sie zur Kontaktaufnahme Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen direkt an unseren zuständigen Direktor, Herrn H. P. Moser.

**H. WEIDMANN
AKTIENGESELLSCHAFT, 8640 Rapperswil SG**



EWB

In unserer

Installationsabteilung

bieten wir einem

P 05-2028

dipl. Elektrotechniker

aus der Hausinstallationsbranche einen vielseitigen und selbständigen Arbeitsbereich. Wir möchten dem neuen Mitarbeiter interessante und anspruchsvolle Projektierungsaufgaben für vorwiegend grössere Anlagen übertragen.

Im Rahmen der städtischen Personalordnung können eine fortschrittliche, den Anforderungen entsprechende Besoldung und ausgebaute Sozialleistungen gewährt werden. Unsere Büros befinden sich an zentraler Lage an der Monbijoustrasse. 23

Für eine unverbindliche Besprechung oder allfällige Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

**Personaldienst des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern
3001 Bern**, Postfach 2648, Tel. (031) 25 02 21.

Wir sind ein Unternehmen am Zürichsee mit gegen 1000 Mitarbeitern und suchen als

Chef des Betriebsunterhaltes

einen tüchtigen

P 19-410

Elektroingenieur HTL

Die Aufgabe umfasst einerseits die selbständige Oberleitung der internen Elektrowerkstatt, die sowohl den ganzen Unterhalt sowie zahlreiche Neuinstallatioen an Gebäuden und automatischen Fabrikationsstrassen durchführt, und anderseits die Oberleitung aller übrigen Nebenbetriebe der Unternehmung. Der Stelleninhaber muss auch als Konzessionsträger gegenüber dem Starkstrominspektorat eingesetzt werden können.

Von unserem zukünftigen Chef des Betriebsunterhaltes erwarten wir, dass er sich mit Freude und Umsicht dafür einsetzt, dass unsere Produktionsanlagen in gutem Zustand auf der Höhe der Zeit bleiben und möglichst störungsfrei auch im Schichtbetrieb arbeiten. 48

Bewerber, die eine interessante, verantwortungsvolle Lebensstelle in einem fortschrittlichen Unternehmen suchen, werden gebeten, ihre Unterlagen vertrauensvoll zu richten an Chiffre A 19-900025
Publicitas AG, Zürich.

TELION

Engroshaus für Elektronik, Radio-, Fernseh-, Mess- und Elektrotechnik sucht 52

Mitarbeiter für die Verkaufsabteilung Industrie

Wir vertreten namhafte ausländische Hersteller elektrischer und elektronischer Bauteile. Sie lesen deshalb oft englische Texte. Ihre guten Französischkenntnisse werden Sie im Umgang mit unseren Kunden aus der schweizerischen Elektro- und Maschinenindustrie anwenden können. Sie betreuen eine eigene Artikelgruppe selbständig.

Wir denken an einen Ingenieur HTL/AT oder an einen technisch-kaufmännisch orientierten Mitarbeiter mit guten Kenntnissen auf dem Gebiet passiver oder aktiver Bauelemente.

Wir bieten eine interessante und vielseitige Tätigkeit, moderne Arbeitsbedingungen und umfassende Sozialleistungen, 5-Tage-Woche.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns zwecks Vereinbarung einer persönlichen Besprechung.

**TELION AG, 8047 Zürich
Albisriederstrasse 232, Telephon (051) 54 99 11.**

CKW

Für unsere grosse INSTALLATIONSABTEILUNG suchen wir einen 44

Kreis-Chef

Sein Aufgabenkreis umfasst:

- Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen
 - Besprechungen und technische Beratung von Behörden, Architekten und Bauherrschaften
 - Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes und Überwachung der Arbeiten P 25-811/2
- Diese interessanten, vielseitigen Aufgaben bedingen Innen- und Aussen Dienst.

Er soll sich ausweisen können über:

- abgeschlossenes Studium an einer HTL oder eine gleichwertige Ausbildung
- wenn möglich praktische Erfahrung im Hausinstallationsfach

Wir bieten:

- zeitgemäss Entlohnung
- Pensionskasse
- 5-Tage-Woche

Anmeldungen sind zu richten an das Personalbüro der

CENTRAL SCHWEIZERISCHEN KRAFTWERKE
Hirschengraben 33, 6002 Luzern, Tel. (041) 22 67 44

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Elektroingenieur-Techniker HTL

mit abgeschlossenem Studium und wenn möglich einigen Jahren Industrieerfahrung, findet als Mitarbeiter in einer kleineren Forschungsgruppe ein Betätigungsgebiet auf dem Gebiet der Elektronik und der physikalischen Messtechnik in der Entwicklungsabteilung und Fabrikationskontrolle. 32

Wir sind ein eidgenössischer Betrieb, 3 km vom Thunersee entfernt gelegen. Als Wohnort kann ausser Wimmis auch Spiez oder Thun gewählt werden.

Der Posten eignet sich am besten für einen an selbständiges Arbeiten gewöhnten Fachmann, dem ein abgegrenztes Arbeitsgebiet ohne Rivalitäten mehr zusagt als ein Posten mit Spitzenbezahlung und entsprechender Überforderung.

Rufen Sie bitte unseren Personaldienst an, damit wir Ihnen alle gewünschten Auskünfte erteilen können. Wir geben Ihnen gerne anlässlich einer Besichtigung (auch an Samstagen, obschon wir mit der 5-Tage-Woche arbeiten) eine genaue Erklärung des ganzen Arbeitsgebietes. OFA 54.050.090/6

Wir holen Sie auch gerne mit unserem Wagen am Bahnhof Spiez zu einer persönlichen Vorstellung ab. Absolute Diskretion selbstverständlich.

**Personaldienst
der Eidgenössischen Pulverfabrik Wimmis,
3752 Wimmis,** Telefon (033) 57 19 31

EBM

Grösseres Unternehmen der Stromversorgung in der Region Basel (Jahresumsatz über 700 Mio kWh) sucht für seine Leitungsbauabteilung OFA 53 314 003/1

Ingenieur-Techniker HTL

Arbeitsgebiet:

- Projektierung und Bau von Hoch- und Niederspannungskabel- und Freileitungsnetzen
- Überwachung und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen
- mündlicher und schriftlicher Verkehr mit Amtsstellen und Energiebezügern
- Projektierung und Bau von Strassenbeleuchtungsanlagen

Anforderungen:

- Diplom einer höheren technischen Lehranstalt (Technikum), Fachrichtung Starkstrom
- Erfahrung in Elektrizitätswerkbetrieb erwünscht, aber nicht Bedingung

Wir bieten:

- interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit
- zeitgemäss Salarierung
- 5-Tage-Woche
- Pensions- und Hinterbliebenenversicherung
- Betriebskrankenkasse

Bewerbungen sind zu richten an die

Direktion der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein 2
Tel. (061) 46 66 66, intern 240

Abendtechnikum Grenchen-Solothurn

Wir suchen auf Beginn des kommenden Sommersemesters oder nach Übereinkunft zwei dipl. 33

Hochschul-Ingenieure

als P 21-12001

Hauptlehrer und Vorsteher

unserer Abteilungen

Elektrotechnik bzw. Maschinentechnik

Zeitgemäss Besoldung und geregelte Pensionskasse:

Bei Interesse und Eignung besteht überdies die Möglichkeit, den Posten des stellvertretenden Direktors zu übernehmen. Wenn Sie Freude haben, Ihr Wissen und Ihre Erfahrungen an Menschen weiterzugeben, bitten wir Sie um schriftliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugnissen und Photo an den Direktor des Abendtechnikums Grenchen-Solothurn.

Dr. F. Grüter, Wiesenstrasse 12, 2540 Grenchen, der Ihnen gerne für Auskünfte zur Verfügung steht (Tel. 065 / 8 03 63).

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Für unseren vielseitigen Betrieb mit hydraulischer Zentrale, ausgedehntem Hoch- und Niederspannungsverteilernetz und drei Hausinstallationsabteilungen suchen wir einen

Betriebstechniker

Anforderungen:

- Diplom eines Technikums, Meisterprüfungs- oder anderer gleichwertiger Ausweis
- Erfahrung im Bau von Hoch- und Niederspannungsanlagen
- Praxis im Hausinstallationsfach
- Geschick in der Personalführung

Dem Bewerber werden geboten:

- Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeit
- Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche
- Fortschrittliche Sozialleistungen
- Der Teuerung angepasste Entlohnung
- Moderne Wohnung in Neubau

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen und Angaben über Gehaltsansprüche sind zu richten an das

**Elektrizitätswerk Lauterbrunnen,
3822 Lauterbrunnen,** Telefon (036) 3 45 28



**SCHWEIZERISCHER
ELEKTROTECHNISCHER VEREIN**

Für das Starkstrominspektorat suchen wir einen jüngeren

dipl. Elektroingenieur

oder gut ausgewiesenen

Elektroingenieur-Techniker HTL

zur Bearbeitung von Sicherheitsfragen auf allen Gebieten der Starkstromtechnik.

Gewünscht werden einige Jahre Praxis in einem Elektrizitätswerk, in einem Unternehmen der Elektroindustrie oder Ingenieurbüro sowie Fremdsprachenkenntnisse.

Für das Starkstrominspektorat des SEV suchen wir

dipl. Elektroinstallateur

für die Bearbeitung von Sicherheitsfragen über Hausinstallationsmaterial und Apparate und für die Kontrolle von Fabrikanlagen und anderen grösseren Hausinstallationsanlagen.

Für die Materialprüfanstalt des SEV suchen wir

51

Ingenieur-Techniker HTL

als Gruppenchef für die Leitung der Gruppe Installationsmaterial und Mitwirkung bei der Ausarbeitung von Vorschriften für elektrotechnisches Material.

Anforderungen: Erfolgreiche Praxis in der Elektroindustrie (Installationsmaterial). Kenntnis der Prüfmethoden. Eignung zur Personalführung. Kenntnisse der deutschen, französischen und englischen Sprache. Initiative und Sinn für Teamwork.

Wir bieten selbständige, der Stellung entsprechende verantwortungsvolle Tätigkeit, zeitgemäss Honorierung und Sozialleistungen. 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

Direktion des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, oder Telephon (051) 53 20 20, intern 230.



**SCHWEIZERISCHER
ELEKTROTECHNISCHER VEREIN**

Zufolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir zu baldigem Eintritt oder nach Vereinbarung

dipl. Elektroingenieur ETH

als

Abteilungsvorstand der Materialprüfanstalt des SEV

Dem Abteilungsvorstand obliegt die unmittelbare technische und administrative Führung einer Anzahl von Prüflabors für elektrotechnisches Material, Maschinen und Apparate. Daneben vertritt er die Materialprüfanstalt in verschiedenen nationalen und internationalen elektrotechnischen Fachgremien.

50

Neben einer umfassenden fachlichen Ausbildung (Richtung Starkstrom- und/oder Schwachstromtechnik) und einigen Jahren Praxis in der Elektroindustrie gehören Geschick in der Personalführung sowie gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch, Englisch) zu den wesentlichen Voraussetzungen für einen erfolgreichen Bewerber.

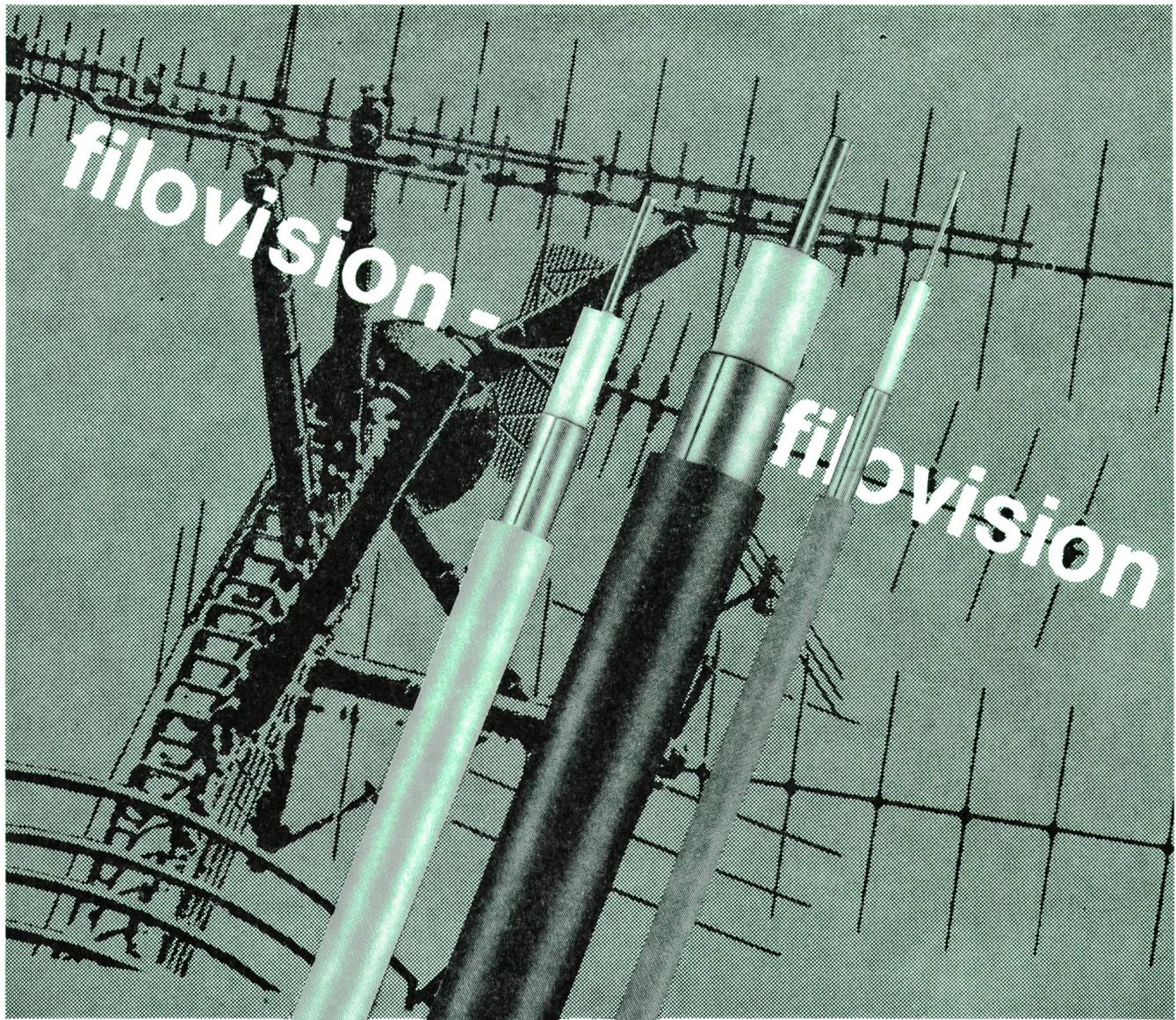
Wir offerieren eine entwicklungsfähige, aber auch hohe Anforderungen stellende Position, welche entsprechend honoriert wird.

Qualifizierten Bewerbern geben wir gerne alle weiteren Auskünfte; bitte schreiben Sie uns.

Direktion des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

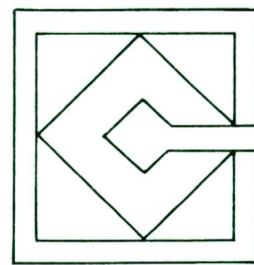
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Telephon (051) 53 20 20



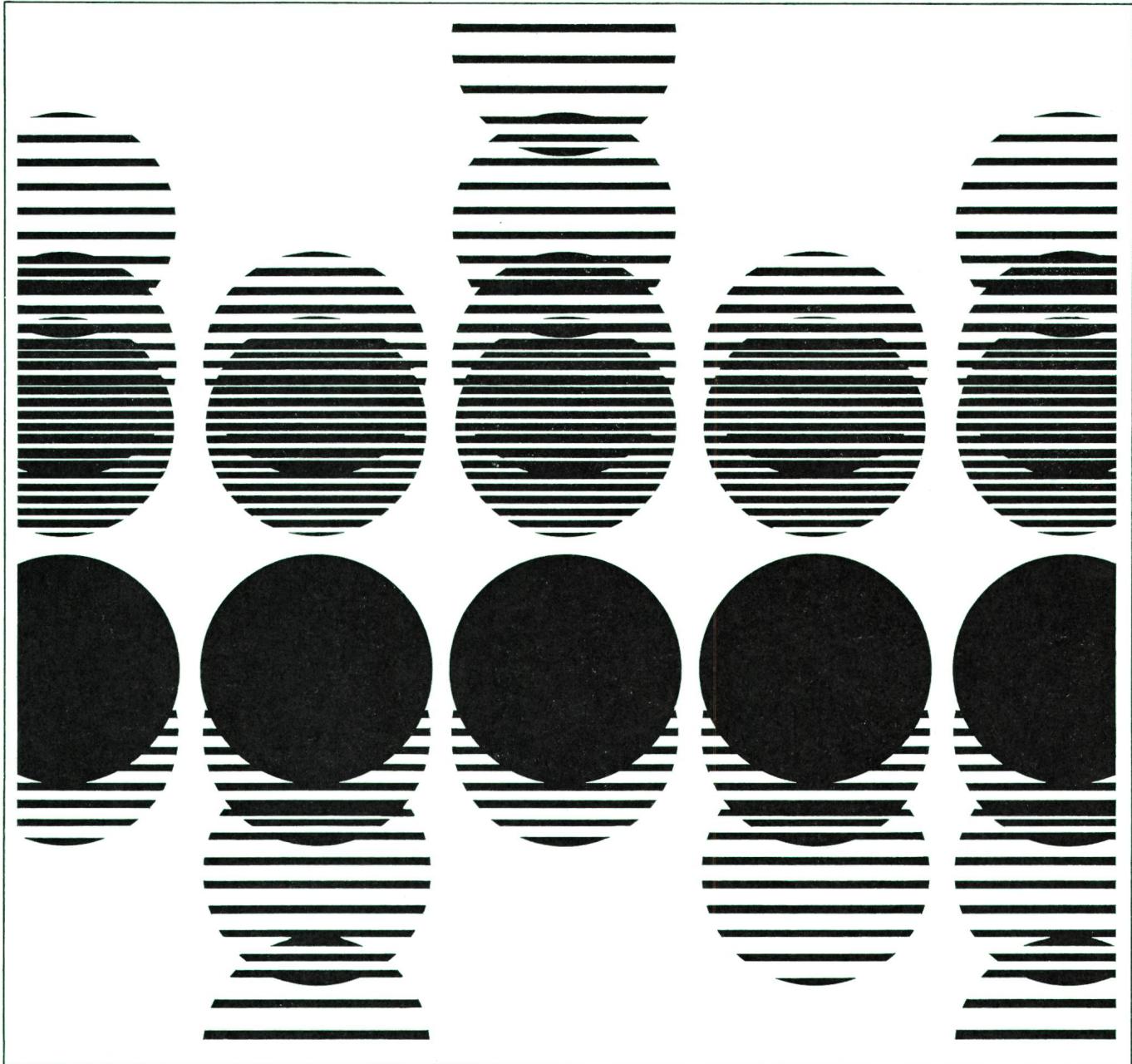
Câbles de transmission
pour réseaux de télévision

Kabel für Fernsehempfangs-
Ortsanlagen



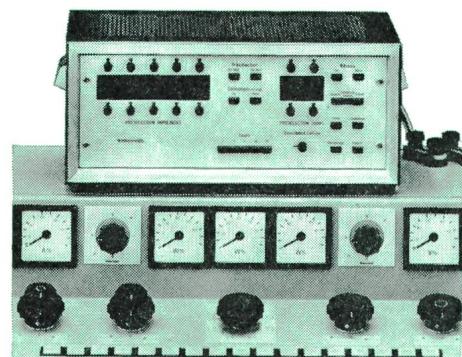
**CABLES
CORTAILLOD**

Tél. 038 6 42 42



3620 S

Rationelle Eichung von Elektrizitätszählern



Sie haben kleine und große Zählerserien zu eichen. Die neue Eichstation mit Impulsvorwahl hilft Ihnen die Aufgabe wirtschaftlich zu lösen, für alle gebräuchlichen Wirk- und Blindverbrauchzählern. Diese neue Station funktioniert nach der Impuls-Vergleichsmethode. Der eingebaute Referenzzähler ist ein Dreisystem-Präzisions-Eichzähler mit zwei photoelektrischen Abtastköpfen zur Erzeugung von 500 Impulsen pro Umdrehung (Kurzzeitmessungen) und 1 Impuls pro Umdrehung (Dauerlauf- und Spezialmessungen).

Elektronische Zählgeräte werden entsprechend den gestellten Anforderungen mitgeliefert, z. B. Eichfehler-Rechner TVK mit digitaler Anzeige des Zählerfehlers in ‰ für Einzeleichung oder Universal-Prüfgerät TVI für Einzel- und Serieeichung.

Vorteile der neuen Eichstation:

- Kein Pilot jeder Zählertype notwendig
- Direkte Steuerung der Zählerserie durch den eingebauten Präzisions-Eichzähler
- Elektronische Konstantenanpassung zwischen Prüflingen und Impuls-Eichzähler
- Rasche Impulsvorwahl ab mitgelieferter Sollwert-Tabelle
- Einfache Bedienung
- Kein Überwachen von Meßinstrumenten während der Messung
- Direkter Netzanschluß, ohne Stabilisator
- Schnelle Fehlerfassung nach wenigen Zählerumdrehungen dank der hohen Impulsfrequenz des Eichzählers
- Anschlußmöglichkeit an feste oder fahrbare Aufhängegestelle mit Klemmen oder Multikontakten

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG

Elektrizitätszähler Fernwirksystem Rundsteuerung Wärmetechnik Kernphysik

ZUG 042 · 24 11 24